

n.s. 127371



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA Y CULTURA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 25-A**



**CÓMO APOYAR A LOS NIÑOS Y NIÑAS
MIGRANTES DE CUARTO, QUINTO Y SEXTO
MULTIGRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA
EN EL APRENDIZAJE Y USO
DEL IDIOMA ESPAÑOL**

LOURDES VALENZUELA GUTIÉRREZ

CULIACÁN ROSALES, SINALOA., JULIO DE 2002.

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA Y CULTURA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 25-A**

**CÓMO APOYAR A LOS NIÑOS Y NIÑAS
MIGRANTES DE CUARTO, QUINTO Y SEXTO
MULTIGRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA
EN EL APRENDIZAJE Y USO DEL
IDIOMA ESPAÑOL**

**PROYECTO DE INTERVENCIÓN
PEDAGÓGICA**

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

LICENCIADO EN EDUCACIÓN

PRESENTA

LOURDES VALENZUELA GUTIÉRREZ

Culiacán Rosales, Sinaloa, julio 06 de 2002.

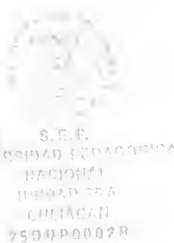
C. LOURDES VALENZUELA GUTIÉRREZ,
Presente

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo *Cómo apoyar a los niños y niñas migrantes de cuarto, quinto y sexto multigrado de educación primaria en el aprendizaje y uso del idioma español*, opción: Proyecto de Intervención Pedagógica, a propuesta del asesor, C. J. Guadalupe García Hernández, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por esta Institución.

Por lo anterior se le dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"Educar para Transformar"

Maria Librada Velazquez Paredes
MARIA LIBRADA VELAZQUEZ PAREDES
Directora de la Unidad



C.c.p. Archivo.
JGGH*svs

AGRADECIMIENTOS

Agradezco con gran respeto y admiración al profesor: J. GUADALUPE GARCIA HERNÁNDEZ por su apoyo constante, paciencia y comprensión quien me facilitó el camino para la culminación de mis estudios en esta licenciatura; por su tenacidad y valioso esfuerzo dedicados a esta labor tan importante que lleva a cabo.

Así mismo, agradezco la valiosa participación de la profesora: MARIA LIBRADA VELÁZQUEZ PAREDES por sus acertados consejos y comprensión.

También a J. ANTONIO MEDINA CASTRO quien me brindó su apoyo incondicional durante mi carrera, me motivó a seguir adelante y a superar los momentos difíciles presentes.

A mis padres que a lo largo de mi vida me guiaron siempre por el buen camino, me brindaron su apoyo, consejos y en los momentos difíciles me alentaron a seguir adelante, anhelando siempre me preparará para enfrentarme a la vida.

Hoy se ven culminados sus esfuerzos y nuestros deseos.

Se inicia una nueva etapa de mi vida en la que siempre estarán en mi corazón.

A mi esposo quien me apoyo durante esta etapa de mi vida, pues pude contar con su ayuda y paciencia.

Por todo ello a ustedes y a Dios Gracias.

LOURDES VALENZUELA GUTIÉRREZ

ÍNDICE

páginas

INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I	
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	3
1.1 Análisis del contexto.....	4
1.2 Antecedentes.....	13
1.3 Diagnóstico Pedagógico.....	16
1.4 Delimitación.....	19
1.5 Justificación.....	20
1.6 Objetivos.....	21
CAPÍTULO II	
ORIENTACIÓN TEÓRICO-METODOLÓGICA.....	22
2.1 Una hojeadada al proyecto "Educación Primaria Para Niños y Niñas Migrantes".....	23
2.2 Características del niño migrante (sujeto real).....	27
2.3 El lenguaje y el desarrollo del niño.....	29
2.4 El valor de la comunicación.....	34
2.5 El proceso enseñanza-aprendizaje del español.....	37
2.6 La conversación como herramienta para el aprendizaje del idioma español.....	42
2.7 Contenidos programáticos de español.....	49
2.8 Reflexión crítica sobre el objeto de estudio (Novela escolar).....	52

CAPITULO III	
ALTERNATIVA DE INTERVENCIÓN PEDAGÓGICA.....	57
3.1 Definición de la alternativa.....	58
3.2 Plan para poner en práctica la alternativa.....	60
3.3 Criterios de evaluación de la alternativa.....	77
CAPITULO IV	
VALORACIÓN DE LA APLICACIÓN DE LA ALTERNATIVA.....	79
4.1 Cambios específicos que se lograron alcanzar.....	80
4.2 Perspectivas de la propuesta.....	89
CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS.....	91
BIBLIOGRAFÍA.....	95
APENDICES: DIARIO DEL MAESTRO.....	98

INTRODUCCIÓN

Este proyecto tiene como intención fundamental que los niños y niñas migrantes se expresen con claridad, fluidez y precisión en el idioma español básico, por lo que destaca la posibilidad de contribuir en superar que los niños y niñas migrantes se comuniquen y dominen el idioma español básico; problema que se presenta permanentemente en mi práctica docente como un obstáculo en el desarrollo adecuado de las actividades de aprendizaje.

Las ideas que se manejan en este proyecto se fundamentan en mis tres años de experiencia como promotora educativa en el manejo del programa para niños y niñas migrantes y los cursos que forman las diferentes líneas del plan de estudios de la Licenciatura en Educación Plan 94.

En el primer capítulo se presentan los componentes del planteamiento del problema para dar una idea más o menos clara del origen del problema, de las razones por las que se eligió, el lugar donde se ubica el centro de trabajo y los cambios que se pretenden lograr.

En el segundo capítulo se presenta el marco teórico en el cual se piensa darle respuesta teórica al problema planteado.

El tercer capítulo se refiere a los elementos que permiten dar forma a una alternativa de intervención pedagógica, para superar el problema planteado.

En el cuarto capítulo se exponen las experiencias asimiladas en el desarrollo de las estrategias y se dan a conocer los resultados obtenidos en la puesta en práctica de la alternativa.

El quinto capítulo da a conocer la novela escolar que ha quedado como historia personal, profesional y laboral donde se narran las vivencias que he tenido en mi formación como estudiante y como docente al elaborar este proyecto y al poner en práctica la alternativa.

Por último se formulan las conclusiones, sugerencias, y se incluyen los apéndices.

CAPITULO I
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Análisis del contexto

La comunidad del campo Agrícola San Isidro, se ubica en el km. 3 de la carretera Villa Juárez-Villamoros, por una desviación de un km. de terracería, pertenece a la Sindicatura de Villa Juárez, Municipio de Navolato; limita al norte con la Colonia Michoacán, al sur con el campo Campaña, al este con el campo Romero, y al oeste con la Colonia Michoacana.

Fue fundada en el año de 1946, por el Sr. Guillermo Valdez, desde sus inicios, la gente de este campo se dedicó a la siembra y recolección de legumbres: tomate, berenjena, chile, y pepinos, productos que con el paso del tiempo fueron disminuyendo en su variedad, quedando en la actualidad sólo el cultivo de berenjena que se exporta al extranjero.

Actualmente, San Isidro está a cargo del Ing. Eduardo Leyson C. y cuenta con 128 viviendas, las cuales están distribuidas de forma regular, en éstas existe una división de 78 casas asignadas en cinco galerones, los cuales no cuentan con paredes que las dividan provocando el hacinamiento y promiscuidad. Las otras 50 casas son de tipo individual, éstas constan de dos recámaras pequeñas y una cocina, en estas viviendas las familias disfrutan de mayor espacio y privacidad, mismas que son habitadas por las personas originarias de Sinaloa.

En la distribución de la vivienda existen grandes diferencias, pues los galerones se los adjudican a las personas de origen indígena, es decir, aquellas familias que son trasladadas del sur del país.

Las personas arriban al estado en los meses de octubre y noviembre, ya iniciado el ciclo escolar y por lo regular los niños y niñas no traen documentos

escolares, como boletas o constancias por lo que es difícil ubicarlos en los grados correspondientes, además se tiene que iniciar muy tarde el programa de trabajo y adaptarlo a las necesidades de los niños y niñas. Aunado a todo esto la mayoría de los niños y niñas migrantes llegan a la escuela ^{con} sin los conocimientos más elementales del idioma español, provocando grandes dificultades en la comunicación con el maestro y con sus compañeros de clases que hablan diferente a ellos, además se regresan a sus comunidades de origen sin terminar el ciclo, por lo que, se provoca una forma de deserción escolar. Los que provienen de Oaxaca hablan el dialecto zapoteco en su mayoría y algunos mixteco. Los de Zacatecas hablan español pero con dificultad por lo que el lenguaje y la mezcla de razas (mixtecos, zapotecos y personas de la región) provoca problemas en el ámbito social de la comunidad.

Los galerones donde habitan estas personas están construidas de block, techo de lámina galvanizada y piso de concreto; cuentan con un fogón en alto y literas rústicas hechas de cemento; así como también con dos módulos sanitarios de taza, 20 regaderas, 20 lavaderos, otro con 20 espacios que funcionan como letrinas y regaderas, los cuales son pequeños cuartitos sin puerta con una cortina corrediza, éstos se encuentran pegados a los galerones y debido a la humedad se acumulan bastantes mosquitos y moscas que provocan problemas en la piel de las personas. En el campo se ubican 7 tomas de agua para uso doméstico, se cuenta con una planta potabilizadora, una planta purificadora y luz eléctrica.

Un servicio de los que más dispone la comunidad es el módulo de usos múltiples, distribuido de la siguiente manera:

Consultorio médico que es atendido por personal del IMSS, cubículo de trabajo social, un consultorio dental que es atendido por dos pasantes de la escuela de odontología de la UAS, aula de primaria, aula de secundaria, talleres de corte y confección, cultura de belleza, entre otros. También cuenta con guarderías y una cocina, la cual es atendida por tres madres de familia pagadas por la empresa agrícola en la que se proporciona alimentación a los niños.

Hay un cuarto acondicionado donde se imparten clases para adultos, al cual asisten personas de este estado, porque las del sur no asisten debido a la falta de tiempo y hábitos de estudio. Hay dos parques infantiles con 20 columpios, un carrusel, resbaladero, una cancha de fútbol en la cual se divierten de vez en cuando los niños y niñas. El aula de primaria es atendida por personal de SEPDES; también cuenta con un aula recreativa que rara vez se usa, pues se utiliza para ocasiones especiales como son visitas de personas ajenas al lugar que vienen de instituciones de salud, educativas y extranjeros que utilizan dicha aula para dar conferencias y para evaluar sus observaciones del campo agrícola. Dentro del campo se encuentra una plazuelita para esparcimiento de la población con tres bancas. La comunidad cuenta con doce contenedores de basura, pero debido a sus hábitos, no los utilizan adecuadamente.

Esta diversidad poblacional ha provocado el racismo, que ocasiona fuertes problemas, ya que las personas de un estado no aceptan a las de los otros, manifestándose con ofensas de nombres despectivo, como "patas de catre", "cabezón", "tartamudo", por mencionar algunas, o se ofenden con palabras inadecuadas como pendejo, baboso, pinche, entre otras. Con todo esto llegan a los

golpes y se dañan con lo que encuentran, ya que ellos pelean con cuchillos, machetes, sin importarles nada y sin tomar en cuenta los lazos familiares que los unen; esto sucede con frecuencia, pues cuando obtienen su ingreso económico a pesar de que es muy bajo, lo utilizan para comprar alcohol y droga, sobre todo marihuana y los niños presencian todo este tipo de situaciones, afectándoles en su conducta; también se aprecia el abandono del hogar de la madre, al huir en compañía de otro hombre, sin importarle la suerte que corran sus hijos con su ausencia.

Para estas personas la familia grande es una norma porque cada familia tiene hasta 8 niños, consideran que el elevado número de hijos les proporcionará más ingresos, pues a muy temprana edad los incorporan al trabajo. En estos grupos se da la poligamia, ya que a los hombres les gusta tener de dos a tres mujeres, para ellos el matrimonio no es ningún requisito para unirse, pues para eso sólo se cambian de una casa a otra, fomentando en los niños y niñas malas conductas que al paso del tiempo no hacen otra cosa más que imitarlos. Debido al consumo de drogas tienden a golpear a sus mujeres y aunque en esta comunidad se cuenta con personal de apoyo es inevitable que sucedan este tipo de situaciones.

Debido al número excesivo de hijos, los traen a todos mal vestidos, descalzos, mal alimentados y aunque se les trata de fomentar buenos hábitos en cuanto a su persona, ellos no lo toman en cuenta. La mayoría de los padres y madres de familia dejan a sus hijos solos todo el día y aunque hay una cocina para que se alimenten, no lo hacen, por lo que no respetan el horario establecido y el que no llega a tiempo se queda sin alimentos, hasta la hora siguiente, y los que sí asisten, cuando su

alimento no es de su agrado, tampoco lo consumen. Esto les ocasiona frecuentes dolores de estómago y pasan ausentes en el salón de clases, y a veces hasta se duermen.

En esta comunidad la mayoría de las personas pertenece a la religión católica y se trasladan a Villa Juárez a asistir a la iglesia. También existen diversos grupos como son: mormones, adventistas, evangelistas, testigos de Jehová, los cuales visitan casas de la población, para predicar sus ideas.

Las enfermedades más frecuentes en la población son las de vías respiratorias como: faringoamigdalitis, otitis, resfriado común, desnutrición, dermatosis la cual es ocasionada por el contagio de personas que llegaron a la comunidad y contagiaron a las que ya estaban, esta se presenta con problemas de la piel, como resequedad, llagas. Las heridas y traumatismos son ocasionados en el trabajo y algunas veces debido a riñas de las que son objeto.

El número aproximado de habitantes es de 730 personas en total de las cuales 358 son del sexo femenino y 372 del masculino.

La población económicamente activa es de 515 personas de las cuales 41 son de planta y 474 eventuales y son las personas que vienen del sur, y trabajan en el campo, por lo que sus ingresos son muy bajos, debido a que ganan el mínimo cada semana y apenas les alcanza para comer, sin cubrir sus necesidades ni las de su familia, como: vestido, alimentación, diversiones y sobre todo, para su educación. Esto repercute en el bajo rendimiento escolar de los niños y niñas debido a que no aprenden si no están bien alimentados o no llevan a la escuela los útiles necesarios para su trabajo en el aula. También afecta a los niños la dimensión económica en el

ausentismo escolar porque algunos padres y madres se los llevan a trabajar o simplemente les dan tareas como, la de cuidar a sus hermanos pequeños o de realizar el quehacer de su casa, mientras ellos trabajan. Estas personas solo son contratadas en temporadas de zafra y se desempeñan como jornaleros, realizando actividades de trabajo en el invernadero, planteo, labor, tirando hilo, fumigando, desbrote, deshierbe, corte, armando parrillas, rezagar, empaque, cargador de trailers; esta es su única fuente de trabajo, la mayoría de los padres y madres de familia tienen muy bajo nivel de educación y esto hace un poco más difícil su situación, debido a esto, no hay mucha comunicación entre padre e hijo y se les adjudican responsabilidades que no les corresponden sin importarles su aprendizaje en la escuela, y solo envían a sus hijos e hijas a la escuela, por una despensa que se les entrega cada semana y ese es su único interés, pues no los motivan para que asistan a la escuela para aprender ni tampoco con el fin de que hagan los trabajos que se realizan.

En lo político, esta comunidad cuenta con simpatizantes de varios partidos como son: PRI, PAN, PRD, siendo el PRI el partido de mayor número de militantes.

Existen organizaciones civiles, así como una representante sindical que organiza diversas actividades como: eventos deportivos, culturales y otros de tipo recreativos para todos sus miembros. También son portavoces de los trabajadores en los distintos problemas que presentan.

Contexto escolar.- La escuela primaria de San Isidro, "Elvira R. De Stamos", fue construida en 1994, con el apoyo de CONAFE y SEPDES; su edificación es de cemento, cal, varilla, ladrillo y grava, tiene piso de concreto y su techo es de lámina

galvanizada, tiene una superficie de 98 metros cuadrados, está pintada de rosa, tiene una sola ventana no muy grande al frente, cuenta con T.V. video, así como con una biblioteca muy completa, tiene 4 abanicos los cuales están ubicados en las esquinas.

La escuela no se encuentra ubicada estratégicamente en relación a la comunidad, ya que se localiza en la parte sur en un área solitaria, se encuentra retirada de las viviendas y no cuenta con canchas, ni con patio para juegos, solo a un lado hay tres columpios, dos sube y baja y una resbaladilla de las cuales a los niños no les llama la atención utilizarlos, pues prefieren irse a jugar a las canchas que se encuentran ubicadas al otro extremo, fuera de la comunidad con otros niños de otros grados, al otro lado de la escuela, se cuenta con un gran almacén, en la parte de atrás, se encuentra el camino y colinda con el canal; en el frente hay una pequeña área verde en la cual no se permite jugar a los niños y niñas pues maltratan el jardín.

La escuela está dentro del proyecto para niños y niñas migrantes; programa que se creó con la finalidad de brindarles educación a los niños y niñas provenientes de otros estados del país que emigran temporalmente a nuestra entidad en busca de trabajo. Este proyecto solicita los servicios de estudiantes que requieren de una beca para seguir sus estudios, por lo que, el personal docente que atiende a los niños/as migrantes no cuenta con una preparación profesional. En mi caso particular me motiva trabajar como maestra de niños y niñas migrantes, porque me es de gran utilidad en mi carrera de Licenciado en Educación, de la Universidad Pedagógica Nacional.

En la institución educativa donde me desempeño como promotora educativa, los padres y madres de familia no tienen interés en relacionarse, ni tener ningún contacto con la escuela, ya que no se preocupan por enviar a sus hijos/as a clases, ni mucho menos en motivarlos para que realicen los trabajos que se elaboran. Cuando se les cita para pedirles su participación en las actividades educativas que se realizan para mejorar el aprendizaje del niño/a o ponerlo al tanto de su situación, simplemente no asisten y no se molesta en averiguar lo que sucede. Otro factor importante, es que el nivel cultural de los padres y madres de familia es muy bajo y no pueden auxiliarlos, ya que tanto el niño/a como sus padres y madres tienen una limitación de su lenguaje oral en el idioma español, que obstruye el proceso de aprendizaje, ya que en el ambiente donde se desenvuelven no cuentan con un lenguaje oral de intercambio.

Como ya se mencionó antes, el aula es muy amplia y se utiliza para todo tipo de eventos: reuniones, conferencias sobre salud, para tomar fotografías, proyección de videos, entre otros, que hacen suspender el trabajo docente en el momento que la necesitan sin tomar en cuenta las necesidades educativas de los niños y el poco tiempo con que cuentan de clases. En ella atiendo a 9 niños de cuarto, 7 niños de quinto, y 2 de sexto grado; 8 son de sexo masculino y 10 de sexo femenino, tienen una edad entre 10 y 15 años, en total tengo 18 niños y niñas, de los cuales asisten periódicamente a la escuela 14 y 4 eventualmente; los niños provienen de los estados de Zacatecas y Oaxaca; por lo que hay grandes diferencias en sus hábitos, costumbres y lenguaje.

Los niños y niñas hablan, pero con mucha dificultad para expresarse ya que a la hora de conversar con sus compañeros/as son objeto de burla, pues el lenguaje que utilizan les ocasiona problemas para comunicarse y mucho más a la hora de clases, pues, a como ellos se expresan también escriben y comenten errores como la falta de letras, palabras cambiadas, es decir, hay palabras que en su forma de expresarse tienen distinto significado, que el nuestro y se dificulta nuestra comunicación. Algunas de estas palabras son: estábamos-estabanos, jayas-hayas, deredor-alrededor, juimos-fuimos, monchito-niño, washigo que se utiliza para dar indicaciones como: dame la llave, dame el lápiz etc. Así se puede observar una serie de dimensiones tanto económicas como socio-culturales que permean el desarrollo escolar, pero la que más afecta es "El lenguaje del niño migrante de educación primaria y su influencia en el aprendizaje".

La organización en el aula es adecuada ya que para realizar las planeaciones se parte de las características de los niños y niñas, el medio en el que se desenvuelve y el nivel en que se encuentra, respetando siempre el grado de complejidad de cada nivel en que se encuentra; pues para grupos multigrado que es el que imparto, se planea por niveles como son: nivel I (1 y 2), nivel II (3 y 4), nivel III (5 y 6). También existen otras dimensiones que permean la comunidad y que afectan directamente al trabajo en el aula como son: la falta de motivación de los padres en ayudar a sus hijos e hijas en sus trabajos extraescolares, el fomento a la inasistencia. Debido a la falta de tiempo para atenderlos los dejan solos en compañía de sus hermanos cuidándose unos con otros, con el fin de ganar dinero para la hora de su regreso a su lugar de origen. Con el corto tiempo que tiene este tipo de proyecto, los niños no

terminan su ciclo escolar, pues desertan en cualquier momento sin avisar y como consecuencia de esto, no ingresan a la escuela debido al tiempo que transcurre provocando que repitan año. Otra es la serie de interrupciones que se aprecia en el aula, a causa de las frecuentes visitas de personas ajenas al lugar, pero con una estrecha relación con el dueño, con el fin de tomarles fotografías o que se les canten canciones, así como también la interrupción de clases dos o tres días a la semana para presentar o dar catecismo; provocando en los niños/as el hábito a no trabajar en las actividades que se realizan en el aula y a la indisciplina manifestándose en el bajo rendimiento en el aprendizaje.

1.2 Antecedentes

Desde el inicio del primer curso del eje metodológico de la Licenciatura en Educación Plan 94, llamado "El maestro y su práctica docente", hasta el titulado "Contexto y Valoración de la práctica docente", se ha dado un seguimiento lógico al desempeño de los docentes en el aula, y se ha tratado paulatinamente de hacer cambiar las viejas prácticas tradicionalistas y hacer al maestro innovador. Por ello, el eje metodológico nos ha llevado a los profesores-alumnos a reflexionar sobre las dificultades que entorpecen al proceso educativo y tratar de darle solución a los problemas detectados, con este fin, en el tercer semestre llamado "Investigación de la práctica docente propia", realizamos un cuadro de las interacciones del ámbito educativo, donde jerarquizamos los problemas que están presentes en nuestra institución educativa, y determinamos el que más afecta en el trabajo áulico.

En mi caso, aunque existen varios problemas, seleccioné el idioma español en los niños y niñas migrantes de grupo multigrado de educación primaria y su influencia en el aprendizaje, problema que se ha sentido más por la dificultad que representa para el aprendizaje de algunos niños y niñas, por su deficiencia en el idioma español y a la tergiversación de muchas palabras de su léxico.

Para llevar a cabo esta indagación me di a la tarea de armar un plan de trabajo que me facilitara mi labor en la realización del diagnóstico del problema seleccionado.

Para esto planeé usar las técnicas etnográficas, con el apoyo de la observación participante y el diario de campo, con el propósito de obtener información y registrar los sucesos más importantes que se presentaran, esta observación la realicé en el grupo, durante el recreo y en los momentos libres que estuve en la comunidad al interactuar con los niños/as y las personas.

Para seguir el proceso realicé algunas entrevistas a padres y madres de familia y con personas sin ningún lazo con la escuela, las cuales resultaron muy interesantes, pues por medio de ellas me pude percatar de las causas que provocan que los niños y niñas manejen impropia mente la comunicación oral y las consecuencias que las deficiencias del habla redundan en la educación de los alumnos/as, ya que en el medio donde se desenvuelven no cuentan con un lenguaje oral muy amplio debido al bajo nivel cultural que los habitantes de la comunidad poseen.

En el desarrollo de este plan también realicé visitas domiciliarias casa por casa, entonces comprobé que los niños/as viven en condiciones precarias, que son

maltratados verbalmente por sus padres y madres, que no se les permite comunicarse libremente, que cuando lo hacen, conversan en su lengua materna, (zapoteca y mixteca) por lo cual confirmamos que el problema del idioma español está vigente.

Hasta ahora se desconoce qué han hecho los padres y madres de familia, los maestros/as y las instituciones educativas, para mejorar el idioma de los niños y niñas migrantes de educación primaria.

En esta búsqueda encontré tres tesis en la que se habla acerca del lenguaje, en la biblioteca de UPN. Pero ninguna nos informó claramente sobre nuestro objeto de estudio.

Para profundizar en la información sobre la problemática, realicé una investigación documental acerca del lenguaje, realizando visitas a las biblioteca de UPN, DIFOCUR, en la biblioteca de mi escuela y en algunas revistas, Antologías básicas (El maestro y su práctica docente, El aprendizaje de la lengua en la escuela, entre otras) de las cuales se extrajeron fichas bibliográficas y fichas de trabajo de algunos autores que nos sirvieron de sustento teórico.

A través de esta búsqueda de información sobre el problema, me he llegado a formular la siguiente interrogante. ¿Cómo fomentar el aprendizaje del idioma español en los niños y niñas migrantes?. A esta interrogante trataré de darle respuesta en el desarrollo de la investigación, iniciando con algunas soluciones que se presentan en este informe. Esto se llevará a cabo durante el transcurso de la Licenciatura en Educación Plan 94 de la Universidad Pedagógica Nacional.

1.3 Diagnóstico Pedagógico

Uno de los factores que más afecta en el desarrollo de nuestra práctica docente es indiscutiblemente el lenguaje de los niños y niñas, problema que se siente en todas las escuelas que atienden niños/as migrantes, es decir, alumnos/as que provienen de otros estados de la república donde su lengua materna no es el idioma español.

La lengua materna de los niños y niñas migrantes es el zapoteco y mixteco, es el que han aprendido debido a la interacción con los miembros de su familia y lo utilizan para establecer comunicación con sus compañeros y compañeras, esto representa una gran barrera para la adquisición de conocimientos en el aula, porque no se logra la interacción maestro-alumno tan necesaria para el aprendizaje. Su lenguaje es el que usan en la conversación diaria, propio de la zona donde viven. Esta manera de hablar constituye el medio natural de expresión del niño/a y gracias a él, pueden integrarse en la vida cultural y social de sus comunidades, pero hay que tomar en cuenta que en los momentos en los que ellos emigran hacia nuestro estado, es otro contexto tanto social como cultural, por lo que es necesario darles las herramientas necesarias para su socialización y éstas deben estar indiscutiblemente ligadas al idioma español.

Es muy importante mencionar que hay algunos padres y madres de familia que debido a los años de trabajo en esta entidad federativa han aprendido a hablar el español y que sus hijos/as han iniciado el proceso de aprendizaje de este idioma al interactuar con ellos en los distintos contextos en que se habla el español, por ello, la interacción es esencial para practicar y asimilar este aprendizaje. " El lenguaje es el

resultado no sólo de los factores de madurez fisiológica y psicológica del niño, sino también de la interacción con el contexto social que lo rodea”¹.

Muchas de las tareas importantes de la escuela primaria son muy difíciles de cumplir al trabajar con niños/as que no hablan nuestro idioma, por lo que para tratar de entablar comunicación con esos niños/as, utilizamos un traductor, que les exprese a los alumnos/as lo que pretendemos que realice en el aula. También cuando hay frases que los niños y niñas expresan al intercambiar impresiones con sus compañeros y compañeras que creemos importante conocer, para interactuar con ellos se le pide a la persona que colabora con nosotros que nos traduzca lo que expresan los niños/as.

En este esfuerzo por establecer la comunicación nos hemos dado a la tarea de aprender algunas frases que los niños/as enuncian para que por medio de este ejemplo ellos también aprendan frases en español, algunas frases que los alumnos mencionan son: Los niños- orbix de va, niñas-orgot de va, ¿ cómo te llamas? – xo moid na lea, yo me llamo-na nole, ¿Cómo se llama tu mamá?- se mot na le es-na, maestro-maes, abran su libro en la página sa libro nea cho nombro he maes, animales.ncuch, niño-monchito, y algunos números uno-tiba, dos-chopa, tres-sona, cuatro-tapa, cinco-galla, seis-sopa, siete-gasá, ocho-soná, nueve-iiieei, diez-siill; esto con el fin darles la confianza y seguridad que los niños/as necesitan y así, irnos familiarizando con ellos para que sus expresiones en el aula sean cada vez más libres y tengan mayor claridad y significado. En este sentido, los niños y las niñas

¹ ALCALA, Manolo, et,al: Hacer la escuela. Una propuesta de proyecto curricular del primer ciclo de primaria. Ed. M.C. E. P. SEVILLA. 2ª . edición, Morón, Sevilla, España. 1999. p. 270.

cuando hablan atienden predominantemente a los significados que quieren expresar y la mejor forma de hacerlo para ser entendidos. También intentan comprender lo mejor posible lo que escuchan, hacen preguntas aclaratorias y participan en la comprensión de los significados de la conversación.

El lenguaje a su vez representa una manifestación humana por excelencia y a su vez una función y un aprendizaje. “ Una función pues todo ser humano normal habla y el lenguaje constituye un instrumento para él, un aprendizaje, pues el niño debe asimilar progresivamente el sistema simbólico de su lengua a través del contacto con las personas que forman su medio ambiente”.²

El lenguaje como el idioma es un fenómeno social, aparece como consecuencia de las necesidades y sirve para agrupar a las personas en sociedad, es la capacidad del ser humano para adquirir una lengua y esta capacidad lo hace que lo distinga del resto de los seres vivos.

El contexto social en el que se desenvuelven los niños y niñas migrantes, interviene en gran medida al entorpecimiento del aprendizaje del idioma español, ya que, conviven con niños/as que sólo hablan su lengua étnica. Por otro lado los niños/as que viven en estos campos agrícolas y que son de nuestro estado no se relacionan con los niños migrantes, por diferentes causas como, las diferencias raciales, las costumbres, el lenguaje, entre otras cosas, que provocan que el niño/a migrante no interactúe con niños/as que dominan el idioma español, entonces, tendré que buscar mecanismos que lleven a acercar a estos niños/as de una y otra etnia

² CLAUSS, G. Y otros: Psicología del niño Escolar, desarrollo del lenguaje, México, Ed. Grijalvo, 2ª. Edición, 1966, p. 307.

para disminuir sus diferencias y lograr entablar conversaciones que lleven a la convivencia, como un camino para lograr ejercitar el idioma español.

1.4 Delimitación

El objeto de estudio de este proyecto de innovación docente es: El idioma español de los niños y niñas migrantes de grupo multigrado de educación primaria.

Tema que tiene un gran campo de acción, por lo que decidí, sólo propiciar el aprendizaje de palabras o frases que los niños y niñas migrantes escuchen o manejen en el contexto social en que se desenvuelven, es decir, en las interacciones con personas que sólo hablan el idioma español. Se resolvió trabajar con los niños y niñas porque son ellos los que presentan el problema en el grupo escolar por lo cual, este proyecto se llevará a cabo en la modalidad de intervención pedagógica.

Este trabajo se fundamenta teóricamente en diversos autores que tratan sobre el aprendizaje del lenguaje como: Margarita Gómez Palacios, Jerome Bruner, Jesús Palacios, Francescato Guiseppe, Clauss G, Piaget, y Vigotski, entre otros, que nos ayudarán a sustentar esta investigación; Pero al hacer un análisis de las diferentes teorías, decidí enfocar estas reflexiones en las teorías de Piaget y de Vigostki porque son éstas que en un sentido más amplio explican cómo se desarrolla el lenguaje en el niño, aunque con sus distintos enfoques teóricos.

Para guiarme en el proceso de elaboración de este trabajo me he formulado la pregunta siguiente:

¿Cómo fomentar el aprendizaje del idioma español en los niños y niñas migrantes de cuarto, quinto y sexto de grupo multigrado que asisten a la escuela primaria " Elvira

R. De Stamos” del campo agrícola San Isidro, Navolato, Sinaloa en el periodo escolar 2001-2002?.

1.5 Justificación

La dificultad que presentan las formas de hablar de los niños y niñas migrantes en el desempeño escolar es muy marcada, más aún, si el docente que los atiende no comprende su lenguaje, o viceversa los alumnos no entienden las indicaciones del docente, por lo cual, no hay avance en los objetivos que deben alcanzar estos niños/as en el aula, por este motivo hubo la necesidad de implementar estrategias para que los niños migrantes aprendan el idioma español. Esta problemática es determinante, porque los resultados que se obtengan de este proyecto de innovación, redundarán no sólo en su desempeño escolar, sino también en la interacción de estos alumnos con el medio social que los rodea.

En mi manera particular de pensar, la falta del dominio del idioma español en los niños y niñas migrantes, es un problema que afecta a todas las escuelas donde se atienden hijos e hijas de jornaleros agrícolas que provienen de los estados del sur de nuestra república, por lo que, es urgente fomentar su aprendizaje para mejorar su educación.

A estos/as niños y niñas en anteriores programas no se les brindaba atención en cuanto al problema del lenguaje, por ello, una de las razones para llevar a cabo este proyecto de innovación docente es propiciar estrategias que faciliten el aprendizaje del idioma español de esos/as niños/as, para fomentar la interacción de

éstos en el ambiente áulico, logrando con ello integrarlos al proceso enseñanza-aprendizaje

1.6 Objetivos

- Implementar, desarrollar y evaluar estrategias, que ayuden a mejorar el idioma básico español de los niños y niñas migrantes.
- Fomentar constantemente el uso del español en los niños y niñas migrantes, para que el alumno/a sea capaz de expresar con propiedad, fluidez, precisión y originalidad, sus ideas en este idioma.
- Conocer el nivel de desarrollo en que se encuentran los alumnos/as para poder evaluar e interpretar su lenguaje y las conductas a nivel intelectual, emocional y social que presentan.
- Armar actividades de aprendizaje y formas metodológicas adecuadas para que los contenidos sean accesibles y significativos para que los niños y niñas mejoren su lenguaje.
- Dotar a los alumnos/as de los recursos de expresión, comprensión y de reflexión sobre los usos lingüísticos del idioma español.

CAPITULO II
ORIENTACIÓN TEÓRICO METODOLÓGICA

2.1 Una hojeada al proyecto " Educación Primaria Para Niños y Niñas Migrantes"

El proyecto "Educación Primaria Para Niños y Niñas Migrantes", surgió como parte del programa " Primaria Para Todos" y se implementó a nivel nacional en 1980.

Este proyecto educativo para niños y niñas migrantes se dio como una alternativa para la atención de la población migrante en edad escolar, que acompaña a su familia a trabajar hacia las zonas agrícolas. Estos trabajadores permanecen en esos lugares de 6 a 8 meses por año, aproximadamente, junto con el resto de su familia, entre la cual existe numerosa población infantil.

Estos niños y niñas tienen pocas posibilidades de asistir a la escuela primaria donde llegan a vivir de manera temporal, puesto que el ciclo escolar normal no coincide con la temporada de zafra en la que se establecen las familias, ocasionando la dificultad de integrarse a las escuelas regulares que el sistema educativo ofrece.

Así se implantó el modelo educativo acorde a las necesidades específicas de dicha población con esquemas metodológicos adecuados a su contexto social, cultural y educativo.

Este proyecto se desarrolló primeramente como plan piloto de emergencia, en los estados de Veracruz y San Luis Potosí, como una alternativa de atención a los hijos e hijas de jornaleros migrantes.

Así mediante la realización de acciones generales como la detección y caracterización de la demanda, y la obtención de líneas metodológicas para el diseño

del modelo de atención nacional dio comienzo en enero de 1980, en la primera fase de investigación.

En 1981, se implantó dicho proyecto, con la colaboración de un convenio de participación entre la SEP y el Fideicomiso de Obras Sociales para Cañeros de escasos Recursos (FIOSCER), estableciendo la aportación financiera del 50% por parte de cada instancia. Realizándose en el año mencionado la operación, bajo la Coordinación Nacional del Programa "Primaria para todos los niños". Posteriormente, durante el período escolar 82-83, con la desaparición del programa mencionado y la formación del llamado "Innovación Educativa" dependiente del Fomento Educativo (CONAFE), se siguió con la etapa operativa del proyecto coordinado a nivel nacional a través de la hoy denominada Dirección General de Planeación, Programación y Presupuesto (DGPPyP).

Contando con más de cinco años de funcionamiento y habiendo superado la etapa de experimentación, se transfiere en 1986 la operación del proyecto a la Subdirección de Planeación a las unidades de Servicios Educativos a descentralizar en los estados y a los servicios Coordinados de Educación Pública, siendo operado como proyecto especial, así manteniendo las funciones regulares de seguimiento y presupuestación, la (DGPPyP).

No obstante, la importante labor educativa para niños y niñas migrantes que ofrecía este proyecto a finales de los 80's se abandonó por múltiples causas, lo que ocasionó que las acciones correspondientes al desarrollo del programa se vinieran abajo.

Ante esto, la Dirección General de Planeación, Programación y Presupuesto, realizó en septiembre de 1990, una reunión nacional de evaluación, donde se acordó redefinir el modelo y los materiales innovados. Entonces, se recomendó la continuidad y el fortalecimiento de las actividades correspondientes al proyecto, con la finalidad de rescatar sus bondades. A partir de entonces, de 2 entidades federativas que operaban en 1990, paso a 20 estados en el ciclo 1993-1994 con atención primaria a niños y niñas, cifra que ha aumentado en la actualidad.

El Artículo Tercero Constitucional, les da el derecho a todos los niños y niñas mexicanos/as a acceder a los distintos niveles educativos en una situación de equidad en género, razas, religiones y niveles sociales.

Por ello, los niños y niñas indígenas del país por el sólo hecho de ser mexicanos, deben ser tomados en cuenta cuando se habla de educación de calidad para todos, puesto que ese es un derecho que les corresponde.

Pero sabemos que la educación de los niños/as indígenas ha sufrido grandes rezagos, provocados por diversos factores que dificultan la continuidad educativa de estos niños y niñas, entre estos factores están la migración constante de las familias a las distintas zonas agrícolas del país y al poco o nulo español que hablan la mayoría de los indígenas de México.

Por ello es necesario y urgente impulsar, el idioma español como segunda lengua en los niños y niñas migrantes que llegan a los campos agrícolas de la entidad. Porque, sólo así, tendrán la oportunidad de acceder a esa equidad educativa que tanto merecen.

Para lograr esto, la Secretaría de Educación Pública ha puesto en marcha en todos los estados que reciben grupos migrantes indígenas, el Proyecto Educación Primaria para Niños y Niñas Migrantes que se fundamenta en:

La equidad educativa, buscando garantizar el acceso de niños y niñas migrantes a la educación de calidad a la que tienen derecho como mexicanos, asegurando la adquisición y el desarrollo de los conocimientos y habilidades culturales, sociales e intelectuales que les permitan aprender de modo permanente e independiente y actuar con eficacia e iniciativa en su vida cotidiana. Partiendo de una educación que reconozca y respete su identidad cultural, interesa que los niños y niñas se apropien de las competencias necesarias para comunicarse en español y aplicar las matemáticas en la solución de problemas prácticos, realizar acciones que incidan en la preservación de la salud y la sustentabilidad del medio natural que los rodea, desarrollar su creatividad y apoyar su formación estética y física, manejar los principios básicos que rigen el conocimiento científico y tecnológico, contar con una perspectiva crítica y organizada de la historia y geografía de su país y convivir de acuerdo con los valores, derechos y deberes que les aseguren una vida ciudadana plena³.

Este fundamento conlleva a maestras y maestros de nuestra entidad a ofrecer un servicio educativo de calidad que tome en cuenta la diversidad cultural en la que conviven los niños y niñas indígenas tanto en las aulas como en su contexto social para impulsarlos al aprendizaje del español, porque esto, le permitirá además, avanzar en el aprendizaje de sus contenidos escolares, que los niños y niñas migrantes comuniquen sus necesidades y defiendan sus derechos. Aprender español les ayudará a exigir un trato digno, evitar abusos, superar el miedo a perderse al viajar a nuevos lugares, realizar intercambios de dinero y comprender las ideas, costumbres y valores de los hablantes del idioma español, entonces, debemos diseñar un espacio donde el uso del español y de las lenguas indígenas en su

³ Tomado del libro de la maestra y el maestro: Educación para niños y niñas migrantes. SEP, México, 2000; p.119.

diversidad cultural, sirva para apoyarlos en sus aprendizajes y les permita el acceso a diversas formas de expresión y campos del conocimiento.

2.2 Características del niño/a migrante (sujeto -real)

Los niños y las niñas migrantes conforman un universo heterogéneo, debido entre otras razones, a que al concentrarse en zonas de atracción de mano de obra jornalera, un gran porcentaje procede de distintos estados del país, lo que contribuye a que se presente una gran diversidad étnica y cultural.

Esta diversidad se manifiesta en su lengua, sus costumbres, sus edades y experiencias de vida, sus conocimientos y antecedentes escolares, así como en las formas en que participan en los procesos educativos o en las tareas domésticas.

Es común que niños y niñas ayuden desde temprana edad a sus padres y madres en las labores del campo, sean remuneradas o no, y asuman diversas responsabilidades al interior de los hogares. Su participación en el trabajo educativo se considera una actividad a realizar al término de las tareas agrícolas o domésticas.

La dinámica de vida que impone la migración a niños y niñas, les aporta conocimientos al enfrentarlos de manera permanente a nuevos escenarios donde las personas, el idioma que se habla (español), los paisajes, el clima y la forma de relacionarse con la tierra, son distintos a aquellos de los pueblos donde nacieron. No obstante, estos conocimientos pocas veces son reconocidos e incorporados en las actividades escolares, porque no se cuenta con un programa que parta de estas situaciones ni con maestros/as preparados que tomen en cuenta el contexto de procedencia e incorporarlo a este medio social.

Asimismo, la dinámica de los desplazamientos de las familias jornaleras, provoca la interrupción continúa y en ocasiones permanente de los estudios, o hace difícil la incorporación de los niños y las niñas al sistema escolarizado.

A lo anterior se suma que no todas las localidades a las que llegan las familias jornaleras cuentan con un servicio educativo, o en ocasiones, las propuestas de atención que se ofrecen son poco adecuadas a sus necesidades de aprendizaje, a sus ritmos y tiempos disponibles y a sus características de vida y trabajo como hijos/as de jornaleros. Asimismo, las condiciones en las cuales se brinda el servicio educativo son generalmente precarias.

Los niños y niñas migrantes son de complexión delgada, bajos de peso, en su mayoría todos son de tez morena, y se puede apreciar en su piel los rezagos de la mala alimentación que llevan; cuentan con poca ropa, podría decirse que casi nada. su ropita de trabajo la utilizan para cargarla del diario. La mayoría de las niñas usan cabello largo despeinado y suelto, los niños, pocos son los que se lo arreglan pues también lo usan un poco largo. Los niños y niñas que trabajan andan con sus manitas verdes o siempre sucias pues aunque se las laven les quedan maltratadas y manchadas; su olor es muy significativo pues al acercarse tienen un aroma que desprenden muy singular a humo que en ocasiones son sometidos a burlas por esa situación.

Todo esto aunado a la mala atención que reciben de sus padres y madres ya que en su mayoría son niños/as desatendidos, maltratados y faltos de cariño, en la expresión que muestran y en las conversaciones que se ha podido entablar con ellos, muestran deseos de ser respetados como cualquier persona, de que se les

quiera y se les vea de igual a igual, que los tratos dados sean los mismos a cualquier otro, puesto que son niños y niñas que tienen los mismos derechos que los demás.

Al conocerlos se muestran recelosos y te rechazan cualquier tipo de cariño o atención que les quieras demostrar, ya que como dicen, no están acostumbrados al buen trato, solo aquí cuando vienen a Sinaloa no se les pega pero en su pueblo todos los tratan a golpes, por eso tienen la característica de pedir que se les pegue cuando se equivocan en algo, pues ellos argumentan que sólo así entienden.

Es difícil ganarse la confianza de algunos niños/as pues están tan dañados que se marginan y no permiten que otras personas se les acerquen y ayuden.

Los que están deseosos de ser queridos primero miden el terreno y luego es fácil acercarse a ellos pues, te demuestran su cariño incondicionalmente y tratan de quedar bien siempre, mostrándose interesados por todo lo que uno hace y recibiéndonos con amor y cariño; es fácil quererlos pues la conversaciones con ellos son tan tiernas que puedes apreciar la situación en que se encuentran.

Estos son los niños y niñas migrantes personas que aunque tienen los mismos derechos que todos los mexicanos, muchas de las ocasiones son relegados por su condición humilde, rechazándolos y dándoles un mal trato que no se merecen, pues lo único que ellos aspiran es tener una vida mejor.

2.3 El lenguaje y el desarrollo del niño/a

El lenguaje es un producto social que ha permitido el desarrollo de la humanidad, en tanto, que se ha dado, por la necesidad de comunicarse del hombre y transformar por medio de esas interacciones producidas por el lenguaje al mundo.

Pero para conocer cómo se desarrolla el lenguaje tenemos que revisar y reflexionar en varias teorías que hablan del desarrollo de esa importante necesidad del hombre de comunicarse: el lenguaje.

En el análisis que se hicieron de las teorías, decidí enfocar estas reflexiones en las teorías de Piaget y de Vigostki porque son estas las que en un sentido más amplio explican cómo se desarrolla el lenguaje en el niño/a, aunque con sus muy distintos enfoques teóricos.

Por un lado la teoría psicogenética de Piaget, resalta la universalidad de la cognición y considera el contexto al contrario de Vigotski poco importante y escasamente influyente en los cambios cualitativos de la cognición. El niño/a es visto como constructor activo de su conocimiento y, por lo tanto del lenguaje.

Piaget presentó en su teoría psicogenética, como se da el desarrollo cognitivo, con base a un proceso constructivista e interaccionista a la vez que propone dos mecanismos constructores de las estructuras cognitivas para tratar con entornos cada vez mas complejos, la organización y la acomodación. Principios que son aplicables al estudio del desarrollo del lenguaje que se contraria en una expresión cada vez más clara y lógica del pensamiento y en una progresiva socialización, basada en la capacidad progresiva del niño o niña para comprender puntos de vista ajenos de lenguaje egocéntrico y social.

En el curso de la relación con el medio los niños y las niñas van desarrollando procesos en los que superan el contenido particular de los objetos o de las acciones para dotarlos de función simbólica o semiótica, es decir, de una capacidad que consiste en poder representar algo, por

medio de un significante diferenciado y que solo sirve para esa representación: el lenguaje, imagen mental, gesto simbólico.⁴

En este sentido se desarrolla en los niños y las niñas la función semiótica que genera los símbolos, que son motivados y el signo que convencionalmente, es necesariamente colectivo, así el niño o la niña reciben por el canal de la repetición, pero como una adquisición de modelos exteriores. Entonces el niño o la niña adquieren el lenguaje a través de su interacción con su medio físico y a la vez que construyen su inteligencia y elaboran estrategias de conocimientos y de resolución de problemas. El lenguaje forma parte así de las funciones semióticas superiores del ser humano y tiene por ende una dimensión esencialmente representativa. Margarita Gómez Palacio, al hablar sobre la teoría de Piaget dice:

El lenguaje, como instrumento de expresión y comunicación, es susceptible de llegar a ser el instrumento privilegiado del pensamiento en especial cuando el niño va pasando del pensamiento concreto al pensamiento abstracto, sin embargo, Piaget no confunde el pensamiento con el lenguaje, ya que considera que el lenguaje está subordinado al pensamiento, puesto que se apoya no solamente sobre la acción sino también sobre la evocación simbólica.⁵

Por otra parte Vigotski se contrapone con Piaget en su teoría de las influencias socioculturales en donde enfatiza tanto los aspectos culturales del desarrollo como las influencias históricas.

⁴ GOMEZ PALACIO, Margarita, et.al: El niño y sus primeros años en la escuela. Ed. SEP, México, 1995. p. 46

⁵ Ibidem p.48

Para Vigotski, la reciprocidad entre el individuo y la sociedad, siendo definida tanto histórica como culturalmente, es muy importante el contexto de cambio y su desarrollo es el principal foco de atención, dado el proceso cognitivo y lingüístico. Por ello, para Vigotski el habla es un producto social.

Vigotski pone el acento en el origen sociocultural de los procesos Psicológicos superiores y en la ligación entre aprendizaje, desarrollo y contextos de relación interpersonal.

Para el Psicólogo Ruso, el lenguaje es antes comunicación que representación y el desarrollo del conocimiento humano está íntimamente condicionado por los intercambios comunicativos, afirma que:

El lenguaje y el pensamiento tienen dos raíces distintas en su desarrollo ontogenético. En el desarrollo del habla hay una fase pre-intelectual y el desarrollo intelectual, una etapa prelingüística. Siguen su proceso de desarrollo en forma independiente uno de otro hasta un cierto punto; pero en un momento dado, cuando el niño tiene aproximadamente dos años el pensamiento se torna verbal, y el lenguaje racional. Vemos el lenguaje del niño en el habla egocéntrica.⁶

Para Vigotski el habla egocéntrica es el eslabón entre el lenguaje externo y el habla interiorizada. Vigotski en desacuerdo con Piaget afirmaba:

El desarrollo del pensamiento está determinado por el lenguaje; es decir, por las herramientas lingüísticas del pensamiento y la experiencia sociocultural del niño. Esencialmente, el desarrollo del lenguaje interiorizado depende de factores externos: el desarrollo de la lógica del niño, como lo han demostrado los estudios de Piaget, es en función directa del lenguaje socializado. El crecimiento intelectual del niño depende del dominio de los medios sociales del pensamiento, esto es, el lenguaje⁷.

⁶ CLINGLER KAUFMAN, Cinthia, Psicología Cognitiva. La relación entre pensamiento y lenguaje. Estrategias de la práctica docente. 1ª. Ed. Mc. Graw, México, 1999, p. 27.

⁷ Ibidem p. 29

El autor, aseguraba que si comparamos el desarrollo temprano del habla y la inteligencia con el desarrollo del lenguaje interiorizado y el pensamiento verbal, la etapa posterior es una continuación de la primera. La naturaleza misma del desarrollo cambia de lo biológico a lo sociocultural. El pensamiento verbal no es una forma innata, natural, de la conducta, pero está determinado por un proceso histórico-cultural y tiene propiedades específicas y leyes que no pueden ser halladas en las formas naturales del pensamiento y la palabra. Una vez confirmado el carácter histórico del pensamiento verbal, debemos considerarlo sujeto a todas las premisas del materialismo histórico, válidas aun para cualquier fenómeno histórico en la sociedad humana. Sólo debemos esperar que en este nivel el desarrollo del comportamiento sea gobernado esencialmente por las leyes generales del desarrollo histórico de la sociedad humana.

Las diferencias básicas entre Vigostki y Piaget, entonces tienen que ver primero con el papel del lenguaje en el desarrollo intelectual. Piaget insiste en que hay un mecanismo general de cognición y el lenguaje lo sigue o, por lo menos se conduce en forma paralela.

Piaget observa el desarrollo del lenguaje de acuerdo con un modelo de las etapas: autismo (mutismo), lenguaje egocéntrico y lenguaje social, que implica la desaparición del lenguaje egocéntrico, que para el autor no tiene función. Para Vigostki, la etapa social llega primero, el habla egocéntrica después y, por último, la interiorización, no la desaparición del habla egocéntrica.

2.4 El valor de la comunicación

Desde el inicio de la vida humana el hombre es un ser social, que se distingue de los animales no sólo porque es un ser que piensa, sino porque tiene o cuenta con un don muy importante que le ha permitido desarrollarse y avanzar a través del tiempo, este don es la comunicación, la cual el hombre ha modificado y adecuado a cada nivel de desarrollo de la humanidad. “ La comunicación es en esencia el ejercicio de la naturaleza social del hombre y que como tal, reposa en la función simbólica, que está llamada a permitirle representar y manejar la realidad en una forma esencialmente compartida”⁸. Esto se refiere a que la comunicación se establece entre dos o más personas, donde una a otra y viceversa transmiten información a través de un mensaje. Este intercambio de mensajes, ha permitido la interrelación de las personas cuando participamos a los demás de nuestras ideas, sentimientos, pensamientos y emociones. Es considerada como un propósito que ejecuta un sistema en el que cada componente cumple una función para que dicho proceso se dé y alcance los propósitos deseados, según el nivel y el contexto.

En el desarrollo pedagógico de la comunicación se exige que los maestros hayan resuelto previamente y por su propia cuenta las dificultades relativas al establecimiento de un verdadero diálogo y de una sana estimulación de éste en los alumnos. “La primera tarea del profesor que se pretenda pedagogo del lenguaje

⁸NERI Amorin. Gran Enciclopedia temática de la educación. Ed. Técnicas Educativas, México p. 9

consiste en llevar su análisis crítico sobre la forma de cómo expresarse con los alumnos".⁹

Teniendo en cuenta que la comunicación y la educación son procesos socializadores, es fundamental que la educación aborde la comunicación como el medio para construir nuevos aprendizajes y así tener individuos que utilicen una adecuada competencia comunicativa a nivel oral y escrito que les permita conocer a través de la expresión y la interacción, el medio que les rodea. "La educación debe proporcionar un ambiente donde mediante el diálogo sus educandos compartan sus conocimientos y creen otros nuevos, abrir un puente oral-escrito-gestual entre maestro-alumno que mejore las relaciones entre ellos y la calidad comunicativa dentro del aula".¹⁰ Que el lenguaje no sólo sea utilizado como medio para transferir información sino que sea la base para construir y fortalecer procesos de abstracción y conceptualización que convierta a los alumnos en creadores de su propio aprendizaje.

La comunicación es el proceso mediante el cual se transmiten significados de una persona a otra, se transmite información, ideas, emociones, habilidades por medio del uso de símbolos y palabras, así como también, se transmiten experiencias y sentimientos. La información es aquello que es comunicado, o sea el contenido de la comunicación como una base de datos.

Como efecto de esto se forman los mensajes que nos ayudan a destacar tres conceptos: Que son fundamentales para lograr fluir el proceso de la comunicación,

⁹ Ibidem p.10

¹⁰ Idem

estos son código, contenido y tratamiento. "Los códigos son los mensajes que pueden tomar diferentes formas. Contenido: Es el material del mensaje que ha sido seleccionado de la fuente para expresar su propósito. Tratamiento del mensaje: En el caso directo de los seres humanos, su personalidad, su nivel sociocultural, actitudes y otros rasgos determinan el tratamiento que habrá de dar el mensaje"¹¹.

En el proceso de la comunicación intervienen algunos elementos que es importante analizar debido a que parten de la existencia del emisor, transmisión, receptor, y un procedimiento.

Emisor.- Debe poseer una comprensión adecuada y un cuadro vivido de lo que se desea comunicar.

Transmisión.- Preparación y determinación de oportunidad, medios personales para su operación.

Receptor: Capta la comunicación y se espera su aceptación y comprensión del mensaje.

Procedimiento.- Sigue el curso de la comunicación y consta su afectividad.

La comunicación es el arte de desarrollar y lograr el entendimiento entre las personas. Es el proceso mediante el cual se intercambia información y sentimientos entre dos o más personas. Existen varios elementos que intervienen en el proceso comunicativo los cuales se presentan a continuación:

La fuente.- Esta constituye el punto de partida de la emisión sensible en cuanto a factores como a habilidades comunicativas, sus conocimientos específicos, actitudes y su posición sociocultural, después de determinar la forma en que se

¹¹ TOMADO DE ENCARTA 2002. <http://cipaj.org/document6c.htm>.

propone afectar al receptor, decodifica; esto es, traduce a una clave de mensaje destinado a obtener respuesta esperada.

El codificador.- se encarga de tomar las ideas de la fuente y de disponerlas en un código, expresando el objetivo de la fuente en forma de un mensaje.

El mensaje.- es una selección ordenada de símbolos que pretende comunicar información.

Los canales.- son un medio utilizado para transmitir un mensaje, son el instrumento por donde viaja el comunicador y el comunicado.

Existen dos canales para seguir el proceso de la comunicación, los canales informales y los canales formales. Canales informales de comunicación. Estos son redes de comunicación interpersonal de la interacción cara a cara de personas con intereses propios comunes. Canales formales de comunicación. Estos tienen la característica distintiva, de ser autorizador: sirve como patrón para comparar los relatos atribuidos a todas las demás fuentes. Dentro de la organización los canales formales representan las líneas oficiales de comunicación¹².

2.5 El proceso de enseñanza aprendizaje del español.

El proceso de enseñanza-aprendizaje del área de español se centra en que los niños y niñas adquieran y desarrollen las competencias básicas (leer, hablar, escribir y escuchar), partiendo de un enfoque constructivista que estimule las habilidades necesarias para el aprendizaje permanente, por lo que, se promueve que los niños/as adquieran, organicen y apliquen sus conocimientos construyéndolos a partir de lo que los alumnos y alumnas ya saben.

A través de esto César Coll nos explica que " la concepción constructivista de la

¹² Idem

enseñanza aprendizaje se organiza en tres ideas fundamentales: el rol del alumno, la actividad mental constructivista del alumno, actividad constructivista del alumno aplicada a contenidos de aprendizaje pre-existentes”¹³. En primer lugar, el rol del alumno, donde él, es el responsable último de su propio proceso de aprendizaje. Es él quien aprende y, si él no lo hace, nadie puede hacerlo. En segundo lugar la actividad mental constructivista del alumno se aplica a contenidos de elaboración que son el resultado de un cierto proceso de construcción a nivel social. La práctica total de los contenidos que constituyen el núcleo de los aprendizajes escolares son saberes y formas culturales que tanto los profesores como los alumnos se encuentran en buena parte elaborados y definidos. En tercer lugar, el hecho que la actividad constructivista del alumno se aplique a unos contenidos de aprendizaje pre-existentes condiciona el papel que está llamado a desempeñar el profesor; éste ha de intentar además orientar y guiar la actividad mental constructivista para que el alumno/a se acerque de forma progresiva a lo que significan y representan los contenidos como saberes culturales.

Pero los docentes que participamos en el Programa de Educación para niños y niñas Migrantes, hemos encontrado que estos niños y niñas tienen sus conocimientos previos sobre todo en la asignatura de español muy limitados, situación que hace más difícil desarrollar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por lo anterior, tenemos que implementar acciones que busquen en primer lugar, mejorar el manejo del idioma español en los alumnos y alumnas migrantes

¹³ COLL Salvador et.al: “Constructivismo e intervención educativa” ¿Cómo enseñar lo que se ha de construir? Corrientes Pedagógicas Contemporáneas: En Antología Básica. UPN, México. 1994, p.. 25

indígenas y después acrecentar el aprendizaje de este idioma para desarrollar en estos niños/as la capacidad de comunicarse en forma oral y por escrito.

El Plan y Programa de Estudio 1993 recomienda que para el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje se desarrollen en forma permanente situaciones comunicativas reales, es decir, de su medio social. "Las situaciones comunicativas que se presentan son algunas de las muchas que el maestro/a puede propiciar para que los niños/as aprendan a leer leyendo, a escribir escribiendo y a hablar hablando".¹⁴ Esto en distintas acciones que se implementen partiendo de su interés, de su edad y que tengan que ver con su contexto real.

En este sentido, los maestros y maestras de los niños y niñas migrantes tenemos que tener muy en cuenta, las distintas relaciones que estos pequeños/as tienen en el medio social en el que actualmente viven, es decir, en su familia, la comunidad y la escuela, para ofrecerles situaciones comunicativas acordes a su realidad, así mejoraremos nuestra labor de enseñanza y así lograremos acrecentar los aprendizajes de los alumnos y alumnas migrantes.

A su ingreso a la primaria los niños y niñas han desarrollado ciertos conocimientos sobre la lengua que les permiten expresarse y comprender lo que otros dicen, dentro de ciertos límites correspondientes a su medio de interacción social y a las características propias de aprendizaje. Estas características serán la base para propiciar el desarrollo lingüístico y comunicativo de los alumnos/as durante toda la escuela primaria. Así los programas de los distintos grados tienen

¹⁴ Plan y Programas de Estudios 1993, SEP, México., p.162.

grandes similitudes que responden a la conveniencia de propiciar el tratamiento del lenguaje en forma integral y significativa.

Además aunque existen algunas diferencias entre los grados, tratadas en los programas, existen otras que se ubican en la forma de trabajo de los contenidos. Las cuales se concretan en los materiales diseñados para los alumnos/as y los maestros/as.

Así, a través del tiempo se ha considerado al primer grado como el período durante el cual los niños y niñas se deben apropiar de las características básicas del lenguaje hablado y escrito; pero a pesar de esto los niños/as antes de ingresar a la primaria han tenido diferentes oportunidades de interactuar con la lengua hablada y escrita en su medio familiar o en el nivel preescolar, por lo tanto los conocimientos sobre estos son muy variados, por ello, los profesores/as debemos de partir de los conocimientos previos que los niños y niñas tienen, para que estimulen las habilidades que trae consigo y su proceso enseñanza-aprendizaje sea permanente y más rico.

Para atender a niños/as que hablan una lengua diferente al español es necesario integrarlos en un ambiente escolar donde se hable español constituyendo grandes conflictos para estos niños/as, lo mismo que para sus compañeros/as y maestros/as.

Los estilos de enseñanza constituyen la forma peculiar de cada maestro para conducir el proceso de enseñanza-aprendizaje y se construyen a partir de las experiencias personales de vida y la misma formación docente. Así mismo, con base en esas experiencias se elabora la mayoría de los conceptos que determinan el estilo de enseñanza: enseñar, aprender, evaluar, planear, etc. Tales concepciones son las gafas que permiten leer, interpretar y concretar el currículum en el aula:

es decir, el hacer del maestro en el aula refleja sus consideraciones acerca de qué es enseñar y cómo se aprende.¹⁵

Al buscar que a través de los contenidos escolares los alumnos y alumnas se comuniquen en español, el maestro/a debe considerar dos factores: la cognición o capacidades del alumno/a y el contexto, es decir, el medio en que la lengua se adquiere. Para trabajar con estos niños/as es necesario que los docentes conozcamos los niveles de dominio que, sobre el español, tienen los alumnos/as que se van a integrar, con el propósito de conocer sus capacidades y potencialidades, además de descubrir cuál es su grado de entendimiento de la lengua. Se plantean algunas sugerencias que tienen que ver con la posibilidad de crear un ambiente confortable, de confianza, interacción y participación con los demás alumnos, es decir un ambiente informal en el desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje. El aprendizaje de otra lengua implica el empleo de estrategias personales, de ensayo y error para solucionar el problema que se presente. De tal modo, se debe considerar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua como un medio de comunicación y no como un objetivo o contenido curricular. Esto implicará establecer un uso más significativo, funcional del lenguaje a partir de situaciones reales. Se deben utilizar estrategias socio-afectivas y cognoscitivas que permitan un ambiente de mayor confianza y seguridad para que los niños/as se expresen. También debemos adecuar el aula de tal forma que a los niños/as se les faciliten el desarrollo de actividades en equipo y grupales. Al inicio cuando se haya realizado el diagnóstico, es necesario que se revisen los contenidos a trabajar en la

¹⁵ TOMADO DE LA GUIA DEL MAESTRO MULTIGRADO, Ed. SEP. México 1993. p. 87

unidad correspondiente e identifiquen los de la asignatura de español para poder diseñar o seleccionar actividades que presenten situaciones, lo más reales posibles, para promover el uso adecuado y la comunicación entre los alumnos y alumnas.

Con base a esto es necesario desarrollar actividades que estén dentro de su contexto, ejemplo: si es una narración será más ricos los aprendizajes si utilizamos palabras propias del contexto de los niños, poniendo en juego sus conocimientos previos y señalando, si es posible, algunos ejemplos que ilustren la narración. Den vida al contexto cultural donde se desenvuelven los niños. Por ejemplo, crear espacios donde los niños coloquen los objetos que manejan en su vida diaria con sus nombres esto les servirá para reconocer los objetos que hay a su alrededor, desarrollándose los alumnos en espacios determinados y con fines concretos¹⁶.

2.6 La conversación como herramienta para el aprendizaje del idioma español.

El medio fundamental y primario de todo intercambio es la conversación, ya que nuestros conocimientos o puntos de vista personales se enriquecen con los propugnados por otros. El maestro/a debe facilitar la comunicación a través de conversaciones; debe destacar su valor social y aprovechar su utilidad educativa. En la conversación, la interacción que se produce permite modificar, superar o readaptar los enfoque personales no sólo por lo que el otro dice, sino por las aportaciones nuevas que debemos hacer al argumentar y exponer nuestras razones. Sin embargo, por causas del exceso de los alumnos/as o de programas excesivamente cargados de contenidos culturalistas, entre otros motivos, el profesor/a desaprovecha esta posibilidad fructífera. Por otra parte, de alguna forma la proliferación de medios audiovisuales impide cada vez más conservar el hábito de la conversación, incluso

¹⁶ FERREIRO, E. et. al. Haceres y quehaceres y deshaceres con la lenqua escrita en la escuela primaria, México, 1992. SEP, p. 419.

en la familia. "La conversación es la acción y efecto de hablar familiarmente una o varias personas con otra u otras; ya que es una forma de comunicación oral, interpersonal, en la que se intercambian los papeles de emisor y receptor, manteniéndose el tema que la genera"¹⁷.

De acuerdo con lo anterior en la escuela se capacita a los niños y niñas para mantener conversaciones coherentes, correctas y apropiadas, de esta manera este instrumento nos hace la realización menos conflictiva como seres sociales.

La conversación juega un papel muy importante en el aprendizaje de los niños/as así como el papel que desempeña el profesor/a para promover las destrezas de cada alumno/a en el pensamiento y la comunicación.

La conversación colabora más al aprendizaje de los niños/as cuando se basa en las experiencias directas de éstos. Esta establece una dimensión importante y determina en gran parte, la visión que tendrán del mundo que los rodea y sus significados.

Al realizarse diálogos con personas adultas se acerca a los niños/as a las formas de pensamiento adulto. Ya que estos tienen un potencial de pensamiento y uso del lenguaje, siendo determinante la conversación con adultos para desarrollar ese potencial. "El diálogo con el profesor puede ser la principal experiencia en el pensamiento del niño y, por lo tanto debe contemplarse como un recurso que se puede utilizar para apoyar el proceso de enseñanza aprendizaje"¹⁸.

¹⁷ TOUGH Juan: " La conversación al servicio de la enseñanza y el aprendizaje", Alternativas para la enseñanza aprendizaje de la lengua en el aula. En antología Básica, UPN. México, 1997, p.35.

¹⁸ Idem

En relación con esto la educación formal debe tomar en cuenta que los niños/as deberían de adquirir una serie de habilidades intelectuales y comunicativas, no nada más con el fin de apoyar su aprendizaje en la escuela sino como las habilidades que necesita para toda su vida.

Gracias al diálogo surgen el aprendizaje y las destrezas, de tal manera que así podremos ver a la educación como un proceso, capaz de ayudar a los niños/as a convertirse en mayores que piensan y son capaces de participar y contribuir al bienestar económico y social de la comunidad llegando a ser ciudadanos responsables.

De acuerdo a lo anterior se puede definir la conversación como una forma de aprendizaje muy importante, y a través del diálogo se podrá mejorar el aprendizaje específico como las destrezas generales de pensamiento y comunicación ocupando así un lugar muy importante dentro del plan y programas de estudio. "La conversación ocupa así un puesto principal en el currículum, tanto por ser un puesto principal en el currículum, tanto por ser un medio de aprendizaje y enseñanza, como por ser el método más general para ejecutar el currículum"¹⁹. En este sentido, se debe poner especial atención en adecuar los contenidos del programa para tratarlos desde el punto de partida de la conversación, por ello, hablar de currículo es referirnos a las experiencias planificadas que le damos a los niños/as para que alcancen ciertos objetivos.

¹⁹ Ibidem. p. 36

En la asimilación de este término proporcionar el aprendizaje a los niños y niñas no es sólo cuestión de seleccionar lo que debe enseñarse, sino el de seleccionar los métodos apropiados de enseñanza.

De esta manera se podrá utilizar la conversación para elaborar nuestros objetivos curriculares, para así poder asegurar el aprendizaje que nos proponemos.

Así podremos darnos cuenta de la contribución que puede hacer la conversación a las diferentes áreas del currículo. Tomando en cuenta así las actividades que podrían ayudar a los niños/as a obtener el mayor beneficio de la conversación ya sea con los maestros/as o con sus mismos compañeros/as.

El aprendizaje que se quiere lograr apoyará en destrezas de pensamiento y uso del lenguaje concretos.

Para establecer destrezas básicas se requiere que los niños/as utilicen las destrezas de la lectura, escritura y las matemáticas como instrumentos para examinar y explorar todos los tipos de experiencias proporcionadas por su aprendizaje, de tal modo que la conversación pueda ayudar a los niños/as a establecer habilidades básicas como instrumentos, para utilizarlas en todas las áreas del currículum.

A los niños/as se les pide a diario que representen sus ideas mediante diversas actividades, y las expresen utilizando la música, el movimiento, la dramatización y muchos medios más. La conversación ayuda al niño/a a valorar las posibilidades que le ofrecen los diferentes medios contribuyendo a la ampliación de sus ideas mediante algunas representaciones.

Al idear los maestros/as situaciones que pretenden que los niños/as examinen, exploren e investiguen el medio que los rodea como punto de partida para el aprendizaje. La conversación ayuda a los niños/as a analizar e investigar, y cómo se conduce al desarrollo de formas esenciales de pensamiento que contribuyen al aprendizaje del niño/a en una serie de materias; es decir, no sólo se debe trabajar en la asignatura de español sino en las demás material del programa y en muchas actividades del currículo donde los niños/as imaginan personas, lugares o actividades que todavía no han visto. La conversación ayuda a los niños/as a desarrollar formas de pensamiento intrínseco en esas áreas temáticas que van más allá del conocimiento que pueden obtener con sus experiencias directas.

Las características de la interacción entre maestro/a, niños/as y el lugar donde proceden cada uno de ellos, el medio ambiente físico y los recursos de la escuela, las relaciones y cooperación entre profesores/as son determinantes ya que contribuyen al medio ambiente que promueve el pensamiento y al aprendizaje de los niños/as, en el cual estos puedan prosperar en el desarrollo de nuevos conocimientos. "La interacción que se establece entre el profesor y los alumnos es la mayor importancia y determina que la acción pedagógica pueda devenir una ayuda real para el alumno en su proceso de conocimientos".²⁰

La interacción para el aprendizaje significa una comunicación útil entre los niños/as y, entre estos con sus maestros/as, en las que se reconocen las condiciones precisas para estimular y apoyar el pensamiento y el aprendizaje. Una

²⁰ COLL Salvador et,al: "Aprendizaje significativo y ayuda pedagógica". El niño: Desarrollo y proceso de construcción del conocimiento; En antología Complementaria, UPN. México, 1994. p.125.

de las características de esta es que se ayuda a los niños/as a desarrollar las actitudes que les llevan a controlar su propio uso de la conversación y a reflexionar acerca de los propósitos a los que sirve. A partir de esto la conversación debería estar en función del interés y la reflexión sobre la actividad del aprendizaje, aunque las incongruencias y las asociaciones inesperadas den origen a chistes y a risas.

A su vez los niños/as necesitan sentir que se aprecian sus esfuerzos ya que las relaciones que el maestro/a establezca son muy importantes.

Las actitudes que los profesores/as expresen en la conversación cuando se dirijan a los niños/as y cuando evalúen su trabajo y comportamiento, son las que establecerán un modelo de relaciones que los niños/as extenderán con los demás. "Los maestros/as deben censurar el comportamiento de los niños/as cuando se necesario, pero es importante al hacerlo que se les ayude a reflexionar acerca de las razones de tal crítica, y la conversación que ocasiona la autoevaluación parece la idónea para estimular actitudes responsables"²¹.

Existen algunos modelos de interacción entre niños/as y maestros/as los cuales varían cuando los niños/as se dirigen al maestro/a. Estos serán diferentes según las clases. Los maestros/as emplean su trabajo rara vez en grupos pequeños sea cual sea el modelo de interacción que cada maestro/a tenga debe buscar la ocasión para dialogar individualmente con los niños/as para valorar y fomentar su uso del lenguaje, para seguir atento al descubrimiento de sus habilidades y dificultades y su capacidad para enfrentarse a las demandas que plantea el aprendizaje.

²¹ TOUGH Juan: op. cit p. 35

De acuerdo a lo anterior los niños/as deben establecer expectativas que se desarrollen mediante el diálogo para que la conversación en un grupo pequeño sea productiva, pues deben ser capaces de escuchar conversaciones de otras personas y poner atención a lo que se está exponiendo, expresando y reflexionando claramente para cuando le toque su turno. Al utilizar la conversación debe ser auxiliado por el profesor/a para organizar sus pensamientos y seguir las ideas del resto del grupo.

“La conversación con el grupo numeroso es importante para la organización y para la buena marcha de la clase. Para que esta sea eficaz hay que presentar al grupo los planes del día, la información que necesita tener los niños sobre su participación en las actividades, la discusión sobre la conducta adecuada y las instrucciones sobre la utilización de los materiales”²²; ya que esto nos ayudará a disminuir el problema de la comunicación con esta clase de grupo numeroso. De tal manera que el grupo numeroso de niños/as puede aprender a volverse pasivo en el proceso de aprender a conversar y comunicarse. Para garantizar el aprendizaje es esencial la conversación individual con los niños/as o con grupos pequeños. Para posteriormente crear espacios donde la conversación se de en grupos numerosos, porque para el aprendizaje en el aula también son importantes las interacciones grupales.

La conversación es la interacción comunicativa más frecuente en el medio del lenguaje más cotidiano. Es un fenómeno social que consiste en un intercambio de

²² *Ibidem*, p. 41

pensamientos, sentimientos, actividades y motivaciones a través de palabras, gestos, miradas y movimientos corporales.

Este puede ser espontáneo y carecer de objetivos específicos o, al contrario planificarse y estar dirigida con fines concretos. Juega una función determinante el contexto situacional, las relaciones interpersonales de los hablantes, las variables cognitivas y la personalidad de estos. En función de estos factores se utilizan distintos tipos de expresión; diferentes estructuras lingüísticas y rasgos paralingüísticos y una amplia variedad de conductas comunicativas no verbales que contribuyen a regular, precisar o completar el lenguaje verbal.

2.7 Contenidos Programáticos de Español

El Plan y Programas de Estudios 1993 sugiere trabajar en la asignatura de español con el enfoque funcional comunicativo; el cual coloca a los niños/as en situaciones cotidianas donde los niños y niñas desarrollen su capacidad de comunicación en los distintos usos de la lengua hablada y escrita. El propósito central de los programas de español en la educación primaria es propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños y niñas en los distintas situaciones académicas y sociales; De tal manera que debemos de adecuar nuestra finalidad y enfocarla al aprendizaje del idioma español en niños y niñas migrantes, por lo cual habremos de poner atención especial a los objetivos que emanan de este propósito principal. Estos son, que los niños y niñas: "Desarrollen su capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez. Conozcan las reglas y

En la lengua hablada los niños/as deberán apropiarse de los conocimientos, habilidades y actitudes por lo cual se trabajará con la planeación de exposición o representaciones orales, elaboración de esquemas para exposición.

Uso de apoyo para intervenciones orales: carteles, dibujos, mímica y objetos.

Uso del vocabulario adecuado para situaciones específicas: diferencias entre términos cotidianos y especializados.

Formulación y exposición de juicios personales sobre algún tema elegido por los alumnos.

Seguimiento y registro cronológico de noticias de radio y televisión sobre temas previamente acordados.

Práctica del debate.

Manejo de gestiones y entrevistas para solicitar información, trabajo, para hacer reclamaciones o presentar quejas.

Para hacer significativo el aprendizaje de los contenidos de la asignatura de español el enfoque del Plan y Programas de estudio 1993 recomienda diseñar las actividades de aprendizaje a partir de situaciones comunicativas; nos podremos apoyar en la exposición, discusión, entrevistas y seguimiento de noticias, ya sean individuales y grupales, con la participación activa de los niños y niñas migrantes en la comunicación, en la producción y comprensión de textos tanto orales como escritos, orientando el aprendizaje hacia la construcción de significados, en este sentido, en la medida que los docentes vinculen estas actividades con los conocimientos previos y el interés de los niños/as les será más fácil comprender la

importancia que tiene el lenguaje tanto oral como escrito para adquirir nuevos aprendizajes.

2.8 Reflexión crítica sobre el objeto de estudio (novela escolar).

Inicié mi educación escolar en la escuela Primaria " Constitución" del Ejido Constituyentes, Navolato, Sinaloa.

Al ingresar a primer grado a esta escuela primaria, mi comportamiento no era muy desenvuelto, ya que era una niña tímida y callada, no lograba relacionarme mucho con mis compañeros, pues temía no permanecer en ese lugar, debido a constantes cambios de domicilio sufridos en los años anteriores.

Mi estancia en esta primaria no fue muy placentera, pues los maestros nunca se relacionaron conmigo, era raro que conversaran con los niños/as, pues solo llegaban y exponían su clase, nunca trataron de diseñar actividades de aprendizaje a partir de situaciones comunicativas que motivaran el interés de los alumnos/as, para poner en práctica sus habilidades en la expresión oral, que vamos adquiriendo a través de nuestra vida diaria en nuestro contexto y en la escuela; tal vez esto se debió a que provenían de lugares lejanos y siempre tenían la preocupación de irse a su hogar, o lo más seguro es porque ellos recibieron este mismo tipo de educación.

Al finalizar mi primaria en sexto grado, reubicaron a mi maestro y mandaron a otro, esto fue muy importante para mí, porque el nuevo maestro empezó a interactuar conmigo y a interesarse en entablar conversaciones con mis padres acerca del comportamiento tan serio y la poca comunicación que mostraba en el aula. A través de conversaciones y visitas domiciliarias entabló una amistad con mis padres y empecé a comunicarme un poco más con él y después con mis compañeros/as y

maestros/as, entonces inicié la relación maestro-alumno, alumno-alumno, llegando a sí a culminar la educación primaria con una nueva actitud, era más abierta, más expresiva y comunicativa, aunque aún prevalecía en mí la timidez y el miedo a expresar lo que sentía y quería. .

Concluí la primaria con deseos de seguir estudiando, anhelo difícil pues en el ejido, no había secundaria para continuar estudiando y por ser hija única, vivía sobreprotegida y no sentía la suficiente confianza y seguridad para expresar mi inquietud y dar a conocer mi intención de seguir estudiando.

Así pasó el tiempo y un buen día por decisión de mis padres ingresé a la Escuela Secundaria Técnica # 17, de la Col. Agrícola Independencia, antes (Chinitos), Angostura, Sinaloa; mi sorpresa fue muy grande pues para trasladarme sería muy complicado debido a que se encuentra ubicada a 12 km. de distancia del lugar donde residía, pero aún así ese fue un motivo de alegría y gusto, ya que deseaba continuar con mis estudios y la distancia no sería un obstáculo para que continuaré con mi formación.

Fue así como inicié la educación Secundaria donde continuó la poca comunicación oral con mis maestros/as y compañeros/as pues al igual que en la primaria poco se preocuparon por fomentarla, así concluí mis estudios en dicha institución.

Realicé una carrera comercial en el Instituto Windsor de Culiacán. Después de un período de dos años de estudios, me gradué como Secretaria Ejecutiva y fue otro acercamiento que tuve con la comunicación en nuestra vida diaria y con estos antecedentes pude empezar a trabajar, pero al poco tiempo, decidí que no era

suficiente y no deseaba quedarme hasta ahí pero debido a que no tenía muchas opciones decidí ingresar a (CONAFE) Consejo Nacional de Fomento Educativo, para impartir clases de Preescolar en una comunidad Rural, lo cual me daría pauta para recibir una beca y seguir adelante con las expectativas que tenía, que era seguir estudiando.

El trabajar en CONAFE, me trajo grandes experiencias en las cuales traté de no hacer con los niños/as lo que otros maestros/as hicieron durante mi formación, llenándolos de contenidos, y tratando de imponer su voluntad, siendo conductistas y autoritarios y me preocupé bastante por su formación integral tratando de encaminarlos a situaciones de aprendizajes significativas tomando en cuenta los conocimientos previos que los niños/as tuvieran encaminándolos a que construyan sus aprendizajes por ellos mismos.

Continué mi preparación escolar en la Preparatoria Semiescolarizada, en la Universidad Autónoma de Sinaloa, donde conté con el apoyo de mis compañeros/as y pude establecer lazos comunicativos de los cuales algunos aún perduran, fue así que terminé mi ciclo escolar CONAFE y concluí mi preparatoria al mismo tiempo.

A través de estas experiencias vividas en el ámbito educativo se despertó en mí la inquietud de estudiar una carrera en Educación. Así opté por entrar a la Universidad Pedagógica Nacional, donde tuve la oportunidad de ingresar pues recibieron bachilleres y se implementaba la LE 94, a su vez tuve que iniciar otro nuevo periodo de trabajo docente en el Proyecto Primaria Para Niños y Niñas Migrantes para poder ingresar a esta Universidad, y trabajar en un grupo el cual me

serviría para practicar mi trabajo docente y armar mi proyecto de investigación para titulación.

Iniciar la Licenciatura en Educación en dicha Universidad fue algo totalmente nuevo, pues pude darme cuenta que sería una experiencia muy importante para mi vida, ya que me serviría para ampliar mis conocimientos e involucrarme mejor en el proceso enseñanza-aprendizaje, el cual me daría las bases para innovar mi práctica educativa.

Al principio de mis estudios en esta Licenciatura lo sentí muy complicado, porque el plan de estudios de la misma estaba estructurado y diseñado para maestros/as normalistas sin Licenciatura y muchos de nosotros ingresamos con el nivel de bachillerato y con la mínima experiencia en la docencia, esto dificultó en gran medida nuestro accionar en el transcurso de nuestra carrera. Las lecturas de las antologías contenían un lenguaje elevado, la terminología utilizada por los asesores era para profesores y educadores con experiencia, pero en forma paulatina fui avanzando en mis aprendizajes y poco a poco mejorando las experiencias en los diferentes cursos que iba concluyendo.

Es importante decir que me ayudó mucho la experiencia de algunos de mis compañeros maestros-alumnos que me apoyaron en mi trabajo. También fue importante y decisiva la comprensión y la paciencia de muchos de los asesores/as en especial el asesor del eje metodológico, quienes me facilitaron el camino para la culminación de mis estudios de Licenciatura.

En esta universidad obtuve grandes experiencias y aprendizajes, aprendí a analizar y reflexionar sobre mi práctica docente, a detectar problemas e intentar

soluciones dentro de mi misma práctica docente, mejoré mis expectativas educativas, aprendí a diseñar, aplicar y evaluar estrategias que sirvieron para transformar mi quehacer docente, en una palabra aprendí a innovar.

Otro logro muy importante fue que aprendí a estructurar un proyecto de innovación de intervención pedagógica que servirá para obtener el título de Licenciado en educación y a la vez poner en práctica una de las inquietudes más apremiantes de mi vida escolar, mejorar la comunicación personal así como también, la de los alumnos y alumnas con los que tuve oportunidad de establecer relaciones interpersonales, llevando a la práctica los conocimientos adquiridos a través de mi formación académica y docente obtenidos en esta institución.

Estos conocimientos me sirvieron para llevar a cabo el proyecto de intervención pedagógica: Cómo apoyar a los niños y niñas migrantes de cuarto, quinto y sexto multigrado de educación primaria en el aprendizaje y uso del idioma español, que hoy pongo a su consideración.

CAPÍTULO III

ALTERNATIVA DE INTERVENCIÓN PEDAGÓGICA

3.1 Definición de la alternativa

Con la intención de darle una respuesta adecuada al problema planteado en el primer apartado de este proyecto, me propongo realizar la alternativa que consistirá en fomentar el uso del idioma español en los niños y niñas migrantes, a través de una enseñanza creativa de los contenidos programáticos del idioma español básico.

La alternativa que me propongo llevar a la práctica es de intervención pedagógica porque pretende atacar un problema de aprendizaje de los niños y niñas, es decir, una dificultad que entorpece el trabajo áulico, por ello, esta alternativa se limitará a abordar los contenidos escolares, en mi caso, como la dificultad es el idioma español en los niños y niñas migrantes, tomaré como base los contenidos del área de español. Como el aprendizaje del niño/a se da a través de un proceso de formación donde se articulan conocimientos, valores, habilidades, y formas de sentir, en este tipo de alternativa se orienta a poner énfasis en los saberes, valores y habilidades que el niño y niña migrante ya trae en una actuación docente mediadora entre los aprendizajes que el niño/a tiene y los nuevos aprendizajes que el niño/a va a adquirir en el desarrollo de nuestro trabajo.

Los principales protagonistas son los niños y niñas migrantes de cuarto, quinto y sexto multigrado, de la escuela primaria, porque son ellos los que reflejan la problemática al no comunicarse con las personas de su entorno, por su timidez, o el miedo que sienten al no entender lo que hablan los demás, o por que son niños/as que solo interactúan con personas de su mismo grupo étnico.

Para mejorar su comunicación en las actividades escolares implementaré el enfoque funcional comunicativo que recomienda el programa de educación primaria.

Para ello diseñaré las actividades de aprendizaje a partir de situaciones comunicativas que motiven a los niños/as a poner en juego las habilidades en su expresión oral que han adquirido en la familia, la comunidad y la escuela, a su vez, aprovecharé el interés lúdico de los niños/as en acciones que tiendan a armonizar la comunicación de la comunidad escolar.

Las condiciones del entorno en que se desenvuelve los niños y niñas migrantes, no son muy favorables; solo se comunican entre ellos mismos y en su lengua materna; la resistencia de los padres y madres a dejar a que sus hijos/as interactúen con niños/as de otros grupos; las costumbres de los niños/as; el tiempo (fecha) en que llegan los niños/as migrantes a los campos agrícolas, así como su regreso al lugar de origen, implican situaciones muy desfavorables en el desarrollo del trabajo que seguramente serán salvadas, con la implementación de un plan de trabajo estratégico que cuente con los instrumentos necesarios para darle fuerza y factibilidad a la alternativa.

En la aplicación de esta alternativa me apoyaré en el enfoque constructivista del plan y programas de estudios, que tiene como principio partir de los conocimientos previos que el medio le proporciona al niño/a, además de presentarles situaciones de aprendizaje donde el alumno descubra y construya su propio aprendizaje interactuando y manejando con los objetos de aprendizaje.

Para llevar a cabo un seguimiento y retroalimentación, usaré las técnicas de la investigación acción; con el apoyo del diario de campo y la observación participante; Estos me darán pauta para determinar si las estrategias planteadas están dando el

resultado esperado y si no, tratar de cambiar o modificar aquellas acciones que no hayan dado resultado.

3.2 Plan para poner en práctica la alternativa

Estrategia # 1

- Reunión con padres y madres de familia de los niños y niñas de cuarto, quinto y sexto grado.

Objetivos:

- Informar sobre el proyecto de innovación a desarrollarse con sus niños y niñas.
- Sensibilizar a los padres sobre la importancia de su colaboración en la puesta en práctica de la alternativa.
- Solicitar el apoyo que sus niños/as necesitan en las actividades extraescolares.

Argumentación:

- Es muy importante la realización de esta actividad porque me permitirá conocer la factibilidad del proyecto que pretendo poner en práctica.

Procedimiento:

- Citaré a los padres y madres de familia.
- Saludaré y agradeceré la asistencia a la reunión.
- Les entregaré un texto para iniciar el trabajo "Todos tomados de la mano". Donde los padres y madres interactúan para resolver un problema, en este caso, prepararé un rompecabezas que los padres armarán.

- Se les cuestionará sobre la actividad realizada:
 - ¿Cómo se sintieron en el desarrollo de la actividad?
 - ¿Cómo resolveremos mejor los problemas solos, o entre todos?
- Les explicaré que este día les presentaré un proyecto para mejorar el idioma español de sus hijos, por lo que, deben colaborar conmigo para facilitar el trabajo de los niños/as en la escuela. Porque juntos trabajaremos mejor.
- Usaré un rotafolio en donde se informe a los padres y madres sobre el proyecto educativo que pretendo desarrollar con los niños/as de mi grupo escolar.
- En forma conjunta abordaremos las actividades a desarrollar en horario extraclase.
- Estableceremos en forma conjunta propósitos de grupo maestro-padre de familia, para facilitar la marcha del proyecto de innovación de intervención pedagógica.
 - Como apoyar al maestro/a en actividades extra-clase.
 - La facilitación de los padres y madres a los niños/as para realizar las actividades escolares y extra-escolares.
 - La asistencia a las reuniones que el profesor/a convoque.
- Los sensibilizaré sobre la importancia de que debemos trabajar juntos en los logros de los propósitos del proyecto y en los objetivos acordados en la sesión.

- Implementaremos un calendario de sesiones para informar sobre los avances y retrocesos del proyecto para modificar algunas estrategias o afianzar otras en forma conjunta.
- Agradecimiento, por la asistencia y participación en la reunión.

Materiales:

- Rotafolio,
- Juego planeado "Tomados de la mano".
- Rompecabezas.

Tiempo:

- 90 minutos

Objeto de evaluación:

- La forma de participación de los padres y madres en la reunión.
- La integración del grupo.
- La cooperación de los padres y madres de familia.

Estrategia # 2

- La conversación

Objetivos:

- Propiciar la comunicación entre mis alumnos y alumnas.
- Mejorar las reglas de participación (hablar-escuchar).

Argumentación:

La conversación será una de las herramientas que me servirán para el mejoramiento del lenguaje de los niños y niñas, porque me permitirá la

comunicación de los alumnos/as en diferentes aspectos, tanto de su vida cotidiana, el trabajo y la escuela.

Procedimiento:

- Les informaré a los niños/as que realizaremos una dinámica llamada el "pío, pío.
- Se les pedirá que formen un círculo y se venden los ojos.
- Se escogerá a un niño/a que represente a la mamá gallina.
- Iniciarán el juego buscando a su mamá diciendo pío, pío, y cuando la toquen ella permanecerá callada tomándose de las manos en silencio.
- Identificarán a la mamá gallina porque ella permanecerá callada.
- Así sucesivamente hasta finalizar el juego.

Los niños/as que encontraron a la gallina al final, en forma regresiva irán dando su nombre al grupo hasta finalizar e iniciar con la actividad propuesta.

- Invitaré a los niños/as a organizarse en semicírculo para conversar sobre las incidencias de su llegada al estado de Sinaloa. Se aclarará que todas las intervenciones serán en español.
- Por turno y al azar cada uno comentará cómo le hizo su familia para llegar a este lugar de trabajo, respetando en el caso de ser receptor, el turno del emisor (hablante).
- Se realizarán enunciados en cartulinas salidos de las conversaciones de los niños/as y se invitará a que las recorten.
- Formaré a los niños/as en binas para que ordenen los enunciados y los lean.

- Anotaré estas palabras o frases en el pizarrón y entre todos las corregiremos, cuidando poner ejemplos de uso en situaciones que sean familiares para el niño.
- Buscaré que los niños/as que ya han venido a esta región comenten sobre algunas palabras que aprendieron a usar al escucharlas a otras personas, también aquellas palabras que no entendieron.
- Para aquellos niños/as que no entiendan las palabras mencionadas, se construirán frases, y oraciones donde se les clarifiquen su uso y significado, se harán porta textos que se irán pegando en las paredes del salón para que vayan visualizando estas palabras.
- Al finalizar se terminará esta sesión grupal con la construcción de un cuento con las palabras trabajadas. Intentando que los niños y niñas aporten las ideas para la construcción del cuento.

Materiales y recursos:

- Hojas blancas.
- Lenguaje oral.

Tiempo:

- 1 hora

Objeto de evaluación

- La participación de los niños y niñas en el trabajo.
- Los trabajos elaborados por los alumnos/as.
- La comunicación establecida entre los alumnos/as.

Estrategia # 3

- Comprensión y utilización de palabras usadas en el medio social de los niños y niñas.

Objetivos:

- Enriquecer su vocabulario por medio de palabras que no utilizan.
- Reflexionar sobre el uso de algunas palabras en el contexto del niño (a).

Argumentación:

- El aprendizaje de nuevas palabras del español en el niño(a) migrante, no basta, si no se le lleva a la constante utilización de estas palabras en su uso cotidiano, es decir, el niño/a puede conocer una palabra pero no la va a aprender si no la utiliza con frecuencia en las actividades que realice. Por ello en esta instrumentación trataré de presentarle al niño/a situaciones que lo lleven a usar esas palabras que en esta ocasión trataremos.

Procedimiento:

- Se tomarán acuerdos para iniciar el recorrido por la comunidad.
- Llevaré a los niños/as a hacer un recorrido por la comunidad con el fin de observar y en su caso escuchar lo que hacen las personas en sus distintos oficios en la comunidad (la tienda, el empaque, el campo donde laboran sus papás, el consultorio, los lavaderos) entre otros lugares de la comunidad.
- Anotarán algunas palabras que les parezcan interesantes para desarrollar el trabajo pretendido.
- Comentaré con los niños/as sobre las distintas actividades de las personas de la localidad.

- Al volver al aula comentaremos en grupo lo observado y les pediré sus impresiones sobre lo que hacen y cómo se expresan algunas personas que trabajan en el campo agrícola.
- Llevaré al grupo a concluir que hay personas, como la trabajadora social, el doctor, los ingenieros, que hablan palabras que no entendemos, ejemplos que se pueden dar: exportación, estibar, seleccionar, extracción, por mencionar algunas.
- Anotaré en el pizarrón las palabras previamente rescatadas en el recorrido.
- Invitaré a los alumnos(as) a anotar otras palabras que ellos/as hayan escuchado.
- Buscaremos su significado en el diccionario.
- A cada palabra le trataremos de dar un uso para los niños del salón de clases.

Por ejemplo, estibar.

Les comentaré a los niños/as:

- José estiba los libros del escritorio al estante.
- Margarita, debes estibar las láminas que hemos utilizado en el escritorio del fondo.
- Llevaré a cabo distintos trabajos con estas palabras durante la semana en las diferentes actividades a realizar en el aula.

Materiales:

- Lenguaje oral.
- Cuaderno de notas.

- Diccionario.

Tiempo:

- 90 minutos

Objeto de evaluación

- La actitud de los alumnos/as
- El trabajo cooperativo
- Productos realizados en forma individual y grupal.

Estrategia # 4

- La entrevista

Objetivos:

- Utilizar la entrevista como medio para obtener información.
- Iniciar a los alumnos/as en las técnicas de la entrevista para mejorar la comunicación.

Argumentación:

- El descubrimiento de algunas técnicas para descubrir información es determinante para que los niños y niñas reflexionen acerca de su forma de hablar y de las expresiones distintas de los entrevistados.

Procedimiento:

- Iniciaremos el trabajo presentando a los niños/as una entrevista grabada en un programa de televisión.
- Cuestionaré a los niños/as sobre lo que vieron y escucharon en la televisión.
 - ¿Quiénes eran los personajes?
 - ¿Qué hicieron los personajes?

- ¿Quién inicia la conversación en el programa?
- ¿Qué información creen que desean obtener los entrevistadores? Entre otras.
- Explicaremos a los alumnos sobre qué es la entrevista, y cuáles son sus componentes.
- Realizaremos una entrevista con la finalidad de dar un ejemplo más a los alumnos sobre qué es y cómo se ejecuta la entrevista. (Puede ser entre maestro-maestro de otro grado).
- El tema de la entrevista puede ser la biografía del entrevistado.
- Se les pedirá a los niños/as que ideen una serie de cuestionamientos, como entrevistadores.
- Organizaremos al grupo en binas y se realizará la actividad de la entrevista en un proceso donde el entrevistador cambiará a ser el entrevistado.
- Terminaremos la actividad con un ejercicio en forma grupal de las experiencias vividas en el trabajo realizado.

Materiales:

- Video
- Cassette
- Televisión
- Cartulinas
- Plumones
- Hojas blancas

Tiempo:

- 90 minutos.

Objeto de evaluación

- La utilización en forma adecuada de la técnica de la entrevista.
- El interés de los alumnos/as por la actividad realizada.

Estrategia # 5

- La entrevista en el consultorio

Objetivos:

- Afianzar los conocimientos de los niños/as sobre la entrevista.
- Practicar la entrevista en diversos contextos de la vida cotidiana de los alumnos/as.

Argumentación:

- Los alumnos/as al practicar la entrevista en contextos de su vida cotidiana aprenden a comunicarse y afianzar su idioma español, en esta primera ocasión visitaremos el consultorio.

Procedimiento:

- Solicitaremos el permiso para visitar el consultorio.
- Elaboraremos el guión para entrevistar al personal que labora en el consultorio (enfermera, doctor).
- Rescataremos los conocimientos previos de los niños/as por medio de cuestionamientos o una lluvia de ideas acerca de lo que saben del consultorio.
- Pediremos a los niños/as que escriban sus comentarios para expresarlos ante el grupo.
- Rescataremos los que nos parezcan principales y los haremos visibles en una cartulina.

- Cuestionaremos a los niños acerca de lo que quieren conocer del consultorio.
- Con base a esto elaboraremos el guión de la entrevista.
- Iremos al consultorio en forma ordenada a una hora preestablecida entre escuela y doctor.
- Llevaremos a cabo la entrevista en forma grupal, pero por cuestiones prácticas le daremos la responsabilidad de los cuestionamientos a dos de los niños.
- Todos los niños/as anotarán las respuestas.
- Después de realizar la entrevista se harán comentarios con el entrevistado de frases o sobre frases previamente pensadas por los docentes, (como instrumentos, epidemias, parasitosis), entre otras.
- Al finalizar intercambiaremos opiniones sobre el resultado de nuestra visita al consultorio.

Material:

- Hojas blancas
- Cartulina
- Plumones

Tiempo:

- 90 minutos

Objeto de evaluación

- Se tomarán en cuenta el desenvolvimiento de los niños y niñas en la entrevista.
- El dominio de la técnica para entrevistar.

Estrategia # 6

- La expresión oral como medio fundamental en el aprendizaje del lenguaje.

Objetivos:

- Reconocer que todos tenemos la necesidad y el derecho de expresar lo que sentimos y que tenemos muchos recursos para hacerlo.

Argumentación:

- Los juegos y las actividades artísticas resultan adecuados para este propósito porque desarrollan la sensibilidad, imaginación y creatividad que tienen los alumnos/as.

Procedimiento:

- Informaré a los niños/as que realizaremos una dinámica llamada "el animalito imitador".
- Anotarán en una hoja en blanco el animal preferido.
- Doblarán la hoja con el nombre escrito y lo intercambiarán con sus compañeros.
- Abrirán su sobre e imitarán al animal que les tocó.
- Se juntarán todos los animales similares y los niños/as que queden fuera formarán un equipo el cual hará la primera representación sobre las actividades propuestas como ejemplo para iniciar esta estrategia.
- Comenzarán la actividad dramatizando ante los otros niños/as diferentes estados de ánimo, enojo, alegría, miedo, tristeza, aburrimiento, dolor, cansancio etc.

- Se les dirá como ejemplo “hoy estoy muy alegre” y se acompañará la expresión con gestos y ademanes, acentuando nuestro tono y voz y de acuerdo con la emoción que expresaremos.
- Se les pedirá a los niños/as que expresen también emociones por medio de gestos.
- Cuando todos hayan expresado varias emociones, se les indicará que la representaran por medio de colores.
- Se les entregará pintura vinilica a cada niño/a en colores rojo, amarillo y azul.
- Se les preguntará cómo pueden obtener otros colores como el verde, rosa etc.
- Se les motivará para que combinen los colores de pintura y que experimenten, para que realicen otras muestras de colores en pequeñas cantidades.
- Al terminar de mezclar la pintura y tener los colores listos, se les repartirán hojas blancas, trozos de cartulina etc.
- Se les explicará que van a expresar sus emociones o sentimientos pintando sobre el papel con los dedos y la palma de la mano.
- Se les propondrá a los niños/as los diferentes estados de ánimo que puede presentar una persona. Ejemplo: ¡que triste estoy! ¡hoy estoy muy contenta.
- Se le pedirá a cada niño/a que escoja un color con el cual consideré que exprese mejor su estado de ánimo.
- Posteriormente los niños/as escribirán su nombre en el trabajo que realizaron.
- Al concluir la actividad, se invitará a los niños y niñas, que expliquen a los demás los estados de ánimo que pintaron.

- Se colorarán los trabajos que realizaron los niños/as de manera que formen un mural en un lugar visible del aula.
- Posteriormente se les pedirá que modelen con plastilina cualquier forma que represente lo que sientan en ese momento.
- En el momento en que los niños empiezan a trabajar se pondrá música para motivar sus emociones.
- Para finalizar la actividad cuando los niños/as hayan terminado los modelos con plastilina se invitará a reflexionar con el grupo en general las siguientes cuestionantes.
 - ¿Qué colores utilizaron para representar sus emociones?
 - ¿En qué son diferentes y en qué son iguales?
 - ¿Les gusta el mural con muchos colores?
 - ¿Habría quedado igual de bonito con un solo color?
 - ¿Todas las personas somos iguales?
 - ¿En qué somos diferentes unas personas de otras?
 - ¿Cómo se imaginan una comunidad donde las personas sean iguales?
 - ¿Por qué es importante, respetar y aceptar a cada persona tal y como es?

Material:

- Lenguaje oral
- Plastilina
- Hojas blancas
- Pintura vinílica de diferentes colores

- Cassette
- Grabadora

Tiempo: 120 minutos

Objeto de evaluación

- Las formas de expresión de los alumnos/as.
- Si la actividad cumplió o no el objetivo trazado.
- La participación de los niños/as.

Estrategia # 7

- Intercambio de expresiones acerca de sus necesidades familiares.

Objetivos:

- Expresar con claridad y orden las necesidades familiares.
- Proporcionar información acerca de sus necesidades personales.

Consolidar expresiones como:

En mi familia somos:

Necesitamos esto porque:

Entonces podría ayudar:

Argumentación:

- Muchas de las expresiones familiares son repetitivas, por lo que, es necesario, encausar dichas expresiones al idioma español, para que los niños y niñas mejoren su expresión oral en este idioma.

Procedimiento:

- Colocaremos debajo de cada escritorio, fotografías con diferentes familias recién llegadas al campo agrícola.

- Se les pedirá que observen dichas fotografías.
- Se les cuestionará sobre qué necesidades tienen las familia como la suya al llegar.
- Se escucharán los distintos comentarios de los alumnos/as.
- Se pegará en el pizarrón una cartulina con una narración interpretando una fotografía.

“La familia López solicita vivienda.-

En mi familia somos ocho personas, necesitamos vivienda con 4 cuartos, porque somos dos matrimonios y nuestros hijos son dos hombres y dos mujeres.

Al finalizar la lectura, conversaremos con los alumnos/as acerca de las condiciones de vivienda, con preguntas como:

- ¿Tu familia de cuántos miembros se compone?
- ¿Cuántos hombres y mujeres conforman tu familia?
- ¿En cuántos cuartos viven?
- ¿Necesitan otros cuartos para vivir cómodamente?
- Entrevistaremos individual y grupalmente a los niños y niñas, tratando de que empleen en sus respuestas las expresiones que al principio se mencionan.
- Al finalizar la entrevista con los niños/as se les solicitará que saquen su cuaderno de actividades de apoyo al aprendizaje del español como segunda lengua, en la página. 142 y 143, para reforzar los conocimientos que hayan aprendido.
- Se les dirá que en esa lectura la familia que aparece necesita conseguir una vivienda con varios cuartos.

- El grupo ayudará a expresar las necesidades de esta, según las ilustraciones del libro.
- Posteriormente se les preguntará:
 - ¿Cuántas personas forman esta familia?
 - ¿Qué necesidades presentan?
 - ¿Porqué? Etc.
- Después se les pedirá que los ayuden a exponer por escrito, en su cuaderno las necesidades presentadas.
- Por último se formará una plenaria y se les invitará a platicar sobre sus respuestas.
- Luego se les preguntará a cada niño/a si tienen o han tenido problemas en su vivienda.
- Se ayudará a analizar su situación y a formular el problema de vivienda que puedan tener.
- Finalmente se invitará para que escriban sus necesidades personales, en su cuaderno y lo expresen al grupo.

Material:

- Lenguaje oral
- Recortes
- Libro

Tiempo:

- 90 minutos

Objeto de evaluación

- Si expresan con claridad las necesidades que presentan.
- Cómo manejan la información que reforzaron.

3.3 Criterios de evaluación de la puesta en marcha de la alternativa

Con el fin de saber si los niños y niñas de cuarto, quinto y sexto multigrado, utilizan mejor el idioma español en el avance de los trabajos de esta alternativa se implementará una evaluación que desarrollaré desde un enfoque constructivista y formativo, mismo que recomienda el Plan y Programas de Estudio 1993, que nos dice que el aprendizaje es un proceso constructivo, por lo que la evaluación también tiene que ser un proceso.

En este sentido, las situaciones que se crean dentro y fuera del aula, se hacen con la intención de provocar el aprendizaje del alumno/a en forma permanente; entonces la evaluación debe ser un proceso sistemático y permanente, que nos permita observar en forma organizada y continua el aprovechamiento del niño/a, asimismo, registrar los avances y retrocesos; en mi caso de la puesta en práctica de esta alternativa, será enriquecer la forma de enseñar los contenidos programáticos básicos de español.

Esta evaluación me servirá para identificar si las estrategias didácticas, y los recursos utilizados en mi plan de trabajo, son los adecuados para, en su caso, realizar los ajustes necesarios en nuestra planeación y programación.

Para realizar esta evaluación emplearé la técnica de la observación participante que me ayudará en forma cualitativa a darme cuenta si las acciones están siendo asimiladas por los niños y niñas migrantes.

Con el objeto de llevar un control sistemático en la evaluación emplearé una serie de instrumentos que nos permitan registrar la información de mis observaciones, algunos de ellos son el diario de campo, la entrevista, guías de observación, cuaderno de notas, además idearé formatos de evaluación.

Todo el proceso de la observación y sistematización de la información se desarrollará bajo los siguientes criterios:

- Tomar en cuenta el nivel de dominio del idioma español del niño y niña migrantes al iniciar nuestro plan de trabajo.
- La interacción grupal del niño y niña migrante.
- La disposición al trabajo cooperativo de los alumnos y alumnas.
- La elaboración de distintos trabajos que surjan de las actividades de la alternativa.
- La integración social de los niños y niñas a la comunidad.
- La modificación paulatina de su lenguaje.
- El uso del idioma español en todas las actividades escolares y extraescolares.
- El nivel conceptual de los niños y niñas sobre el idioma español.
- La utilización del idioma español de los niños/as en diversas situaciones cotidianas.

CAPITULO IV

VALORACIÓN DE LA APLICACIÓN DE LA ALTERNATIVA

4.1 Cambios específicos que se lograron alcanzar

El análisis de las estrategias puestas en práctica lo presento de acuerdo con el objetivo que me propuse lograr, el proceso seguido en práctica de las estrategias, las implicaciones del contexto y trato de resaltar los aciertos y desaciertos.

Diseñé las estrategias, como lo expresa Pedro Hernández cuando dice: "que el diseño puede ser abierto y generativo. Conectado a la realidad y permitiendo la autonomía de los objetivos que se generan dentro del proceso pero reacondicionándolos en una dinámica hacia el "horizonte básico" que es el que persigue el desarrollo de las estrategias diseñadas, y las mismas que están sujetas a cambios, a rediseños porque el diseño es un medio no un fin"²⁵.

Es importante mencionar que el medio que rodea nuestro ambiente escolar, es un medio que no permitió las interacciones adecuadas que coadyuvaran con el avance de nuestro proyecto pedagógico, ya que, los distintos grupos que comparten el espacio en el Campo Agrícola San Isidro, Navolato, Sinaloa, son razas antagónicas, por lo que tuvimos que echar mano de toda nuestra creatividad para fomentar en los niños y niñas la unión y el compañerismo.

Al desarrollar cada una de las estrategias los protagonistas principales, mostraron en un principio un rechazo a realizar actividades en conjunto, pero a medida que fuimos avanzando, fueron mejorando, no sólo en su comportamiento y aceptando a los demás, sino en su entusiasmo por participar en las actividades realizadas.

²⁵ HERNÁNDEZ, Hernández Pedro. et. al. "Discrepancia del diseño instruccional con la práctica educativa". *La innovación*. En Antología Básica, Edit. UPN, México, 1994, p.15

El análisis e interpretación de cada una de las estrategias se presenta a continuación:

Estrategia # 1: Reunión con padres y madres de familia de los alumnos de cuarto, quinto y sexto multigrado.

Esta estrategia tenía como objetivo solicitar el apoyo necesario para poner en práctica el proyecto de innovación que se pondría en marcha en nuestra aula de trabajo, teniendo como protagonistas principales a sus hijos e hijas, claro que, explicándoles y concientizándolos que su colaboración en la puesta en marcha del proyecto era muy importante.

Lograr estos objetivos era de suma importancia, porque permitiría conocer la factibilidad del proyecto que con esta estrategia se echaba a andar, por ello, puse mi máximo esfuerzo en plantear de la manera más sencilla y clara los puntos que se llevarían a cabo en esta estrategia.

Al principio me preocupé pues había muy pocos asistentes, por lo que decidí esperar un momento más; Al poco rato fueron asistiendo la mayoría de los padres e inicie la sesión de trabajo. Durante el desarrollo del mismo, puse en práctica mis conocimientos didácticos al momento de dinamizar la reunión, fomentando la participación activa de la mayoría de los asistentes. En el transcurso del desarrollo del procedimiento se presentaron situaciones que por un momento pensé que se interpondrían en conseguir mi objetivo, situaciones como: que algunos padres salían a comprar refrescos, o que otros llevaban consigo a sus niños pequeños, y niños que

entraban y distraían a sus mamás, por lo que tuve paciencia logrando reestablecer el rumbo de la reunión.

Al terminar la estrategia hice una valoración de lo logrado siendo optimista en los alcances obtenidos con el trabajo, porque los padres de familia de los niños y niñas migrantes, entendieron las pretensiones del proyecto de innovación y se comprometieron a colaborar en lo que fuera necesario.

Esto significa para mí que hay una clara factibilidad en la puesta en marcha de la alternativa pedagógica, ya que, las madres y padres de familia mostraron interés en que sus hijos/as aprendieran mejor el idioma español, pues ello permitiría, avanzar social y culturalmente.

Por lo tanto considero que el objetivo propuesto se está logrando en gran medida ya que me he podido percatar que los padres y madres de familia se preocupan por que los niños/as asistan y participen en las actividades propuestas en la escuela, y se comunican en el idioma español entre padre e hijo.

Estrategia # 2: La conversación

Esta estrategia la "conversación" tenía como propósito, propiciar la comunicación entre mis alumnos y alumnas mejorando sus reglas de participación. Utilicé la conversación como herramienta para el mejoramiento del lenguaje del niño y niña migrante, situación que en la realidad se dificultó debido a que los niños y niñas recientemente habían llegado al campamento y provenían de grupos étnicos distintos, este conflicto de razas que se presentó al inicio del trabajo, en ese momento echó por tierra lo planeado. Por ello replanteé el procedimiento estableciendo algunas dinámicas las cuales me sirvieron para que los niños/as

interactuaron entre sí y se tomaron confianza entre ellos mismos para, así, poner en marcha las actividades diseñadas en esta estrategia.

En esta actividad tomé en cuenta el enfoque funcional comunicativo que sugiere el programa de español. Tomé las concepciones que los niños/as traían del idioma español, es decir, partí de las expresiones que los niños/as manejaban; Intenté crear un clima adecuado para que los niños/as nos dieran a conocer, cómo llegaron al campo agrícola, notando en un primer momento, inseguridad y después de que algunos platicaron su experiencia, fue más fácil el relato de los otros niños.

En el transcurso de la estrategia surgieron otros problemas como: deficiencias en la escritura, segmentación, que dificultaron las actividades en el pizarrón por lo que en ese momento diseñe algunos enunciados salidos de las conversaciones con los niños y niñas escribiéndolas en cartulinas, se recortaron y se pegaron dispersas en el pizarrón para que los niños/as en binas los ordenaran, y leyeran. De estos rediseños Pedro Hernández dice que: "las discrepancias entre el diseño y la realidad no siempre deben ser consideradas como desaciertos o fracasos del diseño, sino más bien, como señal de diseño "vivo", es decir, de un diseño dinámico, en proceso, conformado "rediseños".²⁶

Esta actividad se desarrolló en nuestro contexto áulico, en un salón muy amplio en donde los niños/as se sentaron con comodidad en mesas trapezoides, se buscó acomodar a los niños/as por afinidad de grupos étnicos, por tanto, en esta estrategia, el aula facilitó nuestro trabajo.

²⁶ Ibidem p. 11

En general a pesar de las dificultades mencionadas quedé conforme pues aunque el objetivo no se cumplió en su totalidad, logramos varios avances, además se ha podido observar que han disminuido las agresiones verbales y de vez en cuando conversan interactuando entre sí y es el inicio de la puesta en

marcha de la alternativa, y esta estrategia se debe repetir, tomando como punto de partida, las experiencias obtenidas en esta actividad.

Estrategia # 3: Comprensión y utilización de palabras usadas en el medio social de los niños y niñas.

Esta actividad estaba enfocada en tratar de lograr que los niños y niñas enriquecieran su vocabulario, así como también que reflexionaran sobre el uso de palabras que se generan en su contexto.

Al iniciar esta actividad surgieron una serie de conflictos, debido a que los niños y niñas migrantes de la escuela pertenecían a grupos étnicos diferentes, y no nos poníamos de acuerdo en el itinerario del recorrido por la comunidad. Llegamos a una solución, y realizamos el recorrido. Durante este, anotamos algunas palabras, en la tienda, en el consultorio, etc. con las cuales trabajamos en el aula.

Ya en el salón de clases, se buscó que los niños/as participaran en forma oral sobre el recorrido, acerca las distintas actividades que se realizan en el campamento, así como también la función que desempeña cada trabajador, pero sobre todo se puso especial atención en el habla de dichas personas.

Los niños y niñas trabajaron en forma dinámica en el aula, anotamos palabras en el pizarrón y en binas buscaron su significado en el diccionario y se habló sobre la

utilización de dichas palabras en el medio social donde se encontraban los niños/as.

Los resultados de esta estrategia reflejan que es muy importante, establecer dinámicas de trabajo dentro y fuera del aula para acercar a los niños/as a que interactúen en el contexto que los rodea, hacer que se relacionen, que platicuen entre ellos, es decir, hacer que interactúen las distintas razas que componen nuestro grupo escolar y esto permitirá avanzar más rápidamente en nuestras pretensiones.

Pienso haber logrado este objetivo en su totalidad ya que los resultados se pueden apreciar al escuchar en los niños al hablar palabras distintas que antes no utilizaban.

Estrategia # 4: La entrevista

El objetivo de esta estrategia es iniciar a los alumnos y alumnas en las técnicas de la entrevista para mejorar su comunicación y utilizar esta técnica como medio importante para obtener información.

Al iniciar el trabajo en el aula, los niños/as se sorprendieron al darse cuenta que teníamos preparado un televisor y video. Los niños/as plantearon interrogantes sobre para qué queríamos el televisor, aprovechando ese momento para expresarles que me estaban realizando una entrevista informal, cuestionándoles sobre qué es una entrevista. Ya que se tuvo un conocimiento de lo que saben de las entrevista, se les dijo a niños y niñas que observarían una entrevista, entre un periodista y un personaje de la televisión.

Se llevó a los niños/as a reflexionar sobre qué es la entrevista, cómo y para qué se entrevista, así como los aspectos de la entrevista.

La participación de los niños/as fue entusiasta y motivadora realizando una

entrevista rápidamente preparada a una maestra de otro grupo.

Esto me lleva a interpretar que el objetivo sí se cumplió ya que los niños y niñas captaron los conocimientos facilitados durante la estrategia y por lo tanto, va a ser más sencillo preparar una entrevista más elaborada en la actividad siguiente.

Estrategia # 5: La entrevista en el consultorio.

Esta estrategia tiene como finalidad que los niños y niñas analicen sus conocimientos sobre la entrevista, y que la practiquen en diversos contextos de la vida cotidiana.

Elaboramos el guión de la entrevista, solicitamos el permiso al consultorio, se habló con el doctor para explicarle los objetivos de la entrevista.

El espacio del consultorio era pequeño por lo que hubo la necesidad de pedirle al doctor, que la hiciéramos en la salita de espera; se presentó un contratiempo al llegar un paciente al que se tuvo que atender.

Los niños/as respetaron las reglas previamente acordadas, aunque se mostraron inquietos por la demora del doctor. Se realizó la entrevista y regresamos al salón de clases. Ahí expresaron sus comentarios acerca de la entrevista, anotamos en el pizarrón y en el cuaderno los puntos más importantes, sobre todo en las indicaciones que el doctor les había dado respecto a su higiene y alimentación.

Esta estrategia permitió que los niños/as ampliaran sus conocimientos del idioma español practicando la entrevista, se dieron cuenta que hay muchas formas de expresión y que se puede platicar con otras personas que ellos sentían no debían o no podían hacerlo.

Esto me hace comprender que los niños/as van avanzando en forma paulatina

y que el objetivo propuesto si se cumplió pues practican la entrevista cuando llega algún visitante a la comunidad y lo entrevistan afianzando sus conocimientos.

De tal manera que considero que el trabajo va paso a paso y que debo de seguir con el diseño abierto y generativo de mi plan de acción.

Estrategia # 6: La expresión oral como medio fundamental en el aprendizaje del lenguaje.

La presente estrategia tiene como propósito reconocer que todos tenemos la necesidad y el derecho de expresar lo que sentimos y que hay muchos recursos para hacerlos.

Las actividades se iniciaron en el salón de clases, dramatizando diferentes estados de ánimo, con gestos y ademanes acompañados de frases de tristeza o alegría. Los niños/as al principio se sintieron desorientados, por lo que tuve que rediseñar la estrategia, por ello, Pedro Hernández dice “que existe un divorcio entre lo programado y la realidad”²⁷.

Ya rediseñado en el proceso los niños/as entendieron lo que se pretendía hacer y se divertieron con las actividades que llevamos a cabo.

Representaron sus enojos, alegrías, miedos, tristezas, aburrimiento, dolor, etc. Primero con gestos y después con colores. Con la pintura vinílica preparada para el ejercicio trabajamos la combinación de colores. Pintaron sus emociones sobre un papel, y escogieron el color que más expresó sus estados de ánimos.

Al final comentamos las experiencias obtenidas en el trabajo, obteniendo resultados muy positivos.

²⁷ Ibidem p. 9

Esto significa para mí que las actividades pueden ser rediseñadas sobre el proceso y que los niños/as realizan sus trabajos de manera más animada cuando participan en acciones lúdicas, divertidas pero con un fin determinado. Esto me hace pensar que vamos avanzando en nuestro proceso y que el objetivo se logró

en su totalidad porque los niños/as ahora se acercan a mí más a menudo a manifestar libremente los sentimientos y necesidades que presentan.

Estrategia # 7: Intercambio de expresiones acerca de sus necesidades familiares.

Esta estrategia tiene como propósito que niños y niñas expresen con claridad y orden las necesidades familiares y proporcionar información acerca de sus necesidades personales.

Al iniciar los trabajos de la estrategia se invitó a los niños y niñas a platicar sobre el día en que llegaron al campo agrícola. Después se pegó una lámina en el pizarrón con una narración interpretando una fotografía, sobre una familia que recién llegaba y solicitaba vivienda.

Los niños y niñas respondieron a los cuestionamientos presentados en una pequeña entrevista realizada por sus compañeros, lo hicimos en forma individual y grupal, utilizando las expresiones que normalmente usan en su vida cotidiana, para enriquecerlas con el intercambio oral.

Se trabajó en sus libros de apoyo al aprendizaje del español como segunda lengua, reforzando los conocimientos adquiridos.

El trabajo general de la estrategia permitió, que los niños/as expresaran en forma oral y escrita sus experiencias al llegar al campo agrícola, mejorando su lenguaje, y su seguridad al hablar.

Esto me lleva a pensar que los trabajos realizados hasta el momento, han permitido mejorar el idioma español de los niños y niñas migrantes, por lo tanto considero que el objetivo de este plan de trabajo se está cumpliendo y que es necesario retomar las estrategias trabajadas, rediseñándolas, adecuándolas a los nuevos conocimientos que los niños y niñas tienen para acrecentarlos y mejorarlos, es decir, esto no termina aquí, sino que se mejora.

4.2 Perspectivas de la propuesta.

El propósito general del Plan y Programas de estudio de Educación Primaria en el área de español, es propiciar el desarrollo de las competencias comunicativas en los niños y niñas, es decir, que aprendan a utilizar el lenguaje.

En este sentido, la alternativa pedagógica se encaminó a favorecer estas competencias comunicativas con una serie de estrategias que permitieron a los niños y las niñas migrantes, mejorar en forma paulatina su lenguaje.

Por ello es muy probable que este proyecto pedagógico cuyo propósito general es propiciar que el idioma español en los niños y niñas migrantes funcione, no sólo en el campo agrícola donde se llevó a la práctica, y con las alumnas y alumnos migrantes protagonistas de nuestro quehacer, sino que puede desarrollarse con éxito en otros lugares donde se empleen jornaleros agrícolas migrantes y con niños y niñas que presenten problemas con el idioma español.

Es importante destacar que este proyecto pedagógico es susceptible de mejorarse, de ampliar, reformar e idear estrategias, en lugares y tiempos distintos, con la finalidad de acrecentar el idioma español de los niños y niñas migrantes, es decir, sin perder su objetivo principal, porque estoy segura que los resultados positivos que ha dado este proyecto, irán mejorándose a raíz de esta experiencia de trabajo en el aula.

También quiero decir que espero que este trabajo sirva como punto de partida a futuras generaciones de esta Licenciatura de UPN, que desempeñen su labor docente frente a niños y niñas migrantes, para que amplíen sus marcos de referencia y puedan desarrollar su investigación pedagógica con este ejemplo de trabajo.

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

Al realizar una evaluación general de los distintos apartados de este proyecto de intervención pedagógica, y al haber analizado y reflexionado sobre los resultados de la puesta en práctica de la alternativa pedagógica, he llegado a las siguientes conclusiones:

- El modelo educativo para los hijos e hijas de los jornaleros agrícolas migrantes debe ser acorde a sus necesidades específicas, con esquemas metodológicos adecuados a su contexto social, cultural y educativo.
- Es necesario y urgente impulsar el idioma español como segunda lengua en los niños y niñas migrantes que llegan a los campos agrícolas de la entidad, porque, sólo así tendrán la oportunidad de acceder a esa equidad educativa a la que tienen derecho, como niños y niñas mexicanos y mexicanas que son.
- Deben maestros y maestras ofrecer un servicio educativo que tome en cuenta la diversidad cultural en la que conviven los niños y niñas indígenas tanto en las aulas como en su contexto social.
- Debemos diseñar un espacio donde el uso del idioma español y de las lenguas indígenas en su diversidad cultural, sirva para apoyarlos en sus aprendizajes que les permita el acceso a diferentes formas de expresión y campos del conocimiento.
- Los niños y niñas migrantes son relegados, por su condición humilde y étnica, dándoles un trato que no se merecen, pues lo único que ellos aspiran es tener una vida mejor.

- Este tipo de proyecto sirve en gran medida para disminuir, esa desigualdad, que se manifiesta cotidianamente, en los distintos ámbitos sociales.
- El lenguaje es un producto social que ha permitido el desarrollo de los seres humanos, por lo que es necesario mejorar el aprendizaje y uso del idioma español de niños y niñas migrantes facilitándoles su desarrollo social.
- La educación y la comunicación son procesos socializadores por lo que, es fundamental que la educación aborde la comunicación como el medio para construir nuevos aprendizajes, y así tener individuos que utilicen una adecuada competencia comunicativa oral y escrita.
- La conversación es una herramienta muy importante para facilitar el aprendizaje y uso del idioma español en los niños y niñas.
- El docente debe facilitar la comunicación a través de conversaciones, que se basen en las experiencias directas de los niños y niñas.
- El plan y programas de estudio 1993 recomienda para la enseñanza del español, el enfoque funcional comunicativo, por ello, debemos los docentes de niños y niñas migrantes, tener muy en cuenta, las distintas relaciones que estos pequeños tienen, el medio social en el que actualmente viven, es decir, en su familia, la comunidad y la escuela.
- La base para el desarrollo lingüístico y comunicativo de los alumnos son los conocimientos sobre la lengua que niños y niñas ya tienen del contexto social en que viven, es decir, de los niveles de dominio que sobre el español, tienen nuestros niños y niñas.

- La labor que realizan los campos agrícolas en lo que se refiere al apoyo en el aspecto educativo, en las condiciones laborales y de vivienda y servicios sean tomados como ejemplos para los demás campos agrícolas que no participan en tales apoyos, donde trabajan jornaleros agrícolas migrantes.
- Tomar en cuenta el contexto donde se desenvuelven los niños al diseñar las actividades curriculares hará más productivas todas las tareas escolares que se lleven a cabo, permitiéndoles interactuar de manera constante con las personas y con su medio natural.

La autora de este proyecto de innovación sugiere:

- Que los asesores del eje metodológico trabajen en forma coordinada.
- Que los asesores de los diferentes cursos que integran la línea de la horizontalidad del plan de estudios trabajen con el conocimiento de los intereses de los profesores-alumnos en lo que se refiere a la elaboración del documento de titulación.
- Que los profesores alumnos muestren la disponibilidad necesaria para que haya mayor cobertura de los temas que conforman cada uno de los cursos.
- Que los niños y niñas migrantes se les debe tratar empáticamente como seres humanos y como mexicanos que son.
- Que es importante para que un niño/a aprenda adquiera nuevos conocimientos o tiene que hablar la misma lengua o ayudarlo a que aprenda el idioma español.

- Que se sigan impulsando los proyectos para niños y niñas migrantes por parte de las autoridades educativas en coordinación con las agrupaciones agrícolas.
- Que se abran espacios educativos para tomar cursos intensivos en apoyo a la educación para niños y niñas migrantes.
- Que la labor que realizan los campos agrícolas en lo que se refiere al apoyo en el aspecto educativo en las condiciones laborales y de vivienda y servicios sean tomados como ejemplos para los demás campos agrícolas que no participan en tales apoyos, donde trabajan jornaleros agrícolas migrantes.

BIBLIOGRAFÍA

- ALCALÁ, Manolo. Hacer la escuela. Una propuesta de proyecto curricular del primer ciclo de primaria. Editorial Morón, Sevilla, España, 1999. 270 p.
- ABARCA, Ponce María Paz.- Diccionario Enciclopédico de la Educación Especial. México, Editorial Calypso, 1ª. Reimpresión, 1986, 1510 p.
- AMORÍN, Neri: Gran enciclopedia Temática de la Educación. Editorial Técnicas Educativas, 1ª. Reimpresión, tomo III, 394 p.
- BIGGE, M. L. Bases Psicológicas de la Educación. México, Editorial Trillas, 16ª. Reimpresión, 1990, 721 p.
- CLAUSS, G. Psicología del niño escolar, desarrollo del lenguaje. Editorial. Grijalvo, 2ª. Impression, 1966, 307 p.
- CLINGLER, Kaufman Cinthia. Psicología cognitiva. Editorial Mc Graw-Hillinternamerica, S.A. de C. V. 1ª. Ed. México, 1999, 206 p.
- FRANCESSCATO, Guiseppe. El lenguaje infantil. Barcelona, Editorial Península, 2ª. Reimpresión, 1974, 232 p.
- FERREIRO, E. Haceres y quehaceres y desaceres con la lengua escrita en la escuela primaria. SEP, México, 1992, 419 p.
- GÓMEZ, Palacio Margarita: El niño y sus primeros años en la escuela. Editorial SEP. México, 1995, 229 p.
- PALACIOS, Jesús: Psicología evolutiva. Madrid, Editorial Alianza, 2ª, Reimpresión, 1989, 482 p.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, Plan y programas de estudio 1993, Educación Básica Primaria. Editorial SEP, México, 1993. 164 p.

_____ Guía del maestro multigrado, Editorial SEP, 797 p.

_____ Libro de la maestra y él maestro. Educación para niños y niñas migrantes. Editorial SEP, México, 2000; 119 p.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL, Antología Básica, Análisis de la práctica docente propia, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 232 p.

_____ Antología Básica, El maestro y su práctica docente, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 154 p.

_____ Antología Básica, Investigación de la práctica docente propia, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 109 p.

_____ Antología Básica, Hacia la innovación; Editorial SEP-UPN, 1ª. Edición, México, 1995, 250 p.

_____ Antología Básica, Proyectos de innovación. Editorial SEP-UPN, 1ª. Edición, México, 1997, 251 p.

_____ Antología Básica, Alternativas para la enseñanza aprendizaje de la _____ lengua en la escuela, Editorial SEP-UPN, México, 1997, 241 p.

_____ Antología Básica, El aprendizaje de la lengua en la escuela, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 311 p.

_____ Antología complementaria, El niño: Desarrollo y proceso de construcción del conocimiento, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 125 p.

_____ Antología básica. Contexto y valoración de la práctica docente, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 135 p.

Antología Básica, La innovación. Editorial SEP-UPN, México, 1994, 89 p.

____ Antología básica. Corrientes Pedagógicas Contemporáneas, Editorial SEP-UPN, México, 1994, 162 p.

APÉNDICE

APÉNDICE 1

22/11/01

Reunión con padres y madres de familia de los niños de cuarto, quinto y sexto grado.

Hoy inicié mi primera estrategia del plan de trabajo.

Invité a los padres de familia a participar en la reunión a las 4:00 p.m. de la tarde con una invitación realizada previamente la cual les entregaron sus hijos.

Inicié preparando el aula para recibirlos, colocando sobre las mesas un rompecabezas que utilizaría en la reunión así como también el rotafolio y las lecturas que les entregaría.

Esto lo hice una hora antes de iniciar la actividad pues en ese momento creía que los padres y madres de familia serían puntuales.

Me preparé para la reunión y empecé a esperar a que estos fueran llegando, pero para mi sorpresa después de esperar media hora no llegó uno solo.

Entonces me desesperé y empecé a cuestionar a los niños/as sobre si no habían avisado a sus padres, algunos contestaron que sí, pero que habían salido tarde de trabajar y algunos no llegaban.

Pero después de esperarlos otro rato mi desesperación creció y opté por invitar nuevamente a los padres y madres asistiendo a su domicilio.

Anduve cuarto por cuarto buscándolos quienes sorprendidos me respondían que sí asistirían a la reunión. Aunque no me dejaron muy convencida que lo harían, les dije que los esperaba en el aula.

Terminé mi recorrido en compañía de un grupo de niños/as que se fue uniendo a medida que visitaba las viviendas.

Para mi sorpresa al llegar al aula ya estaban dos padres de familia esperándome eso me provocó mucho gusto pues ya me estaba desanimando un poco por la ausencia de éstos.

Me apresuré para abrir la puerta, al mismo tiempo que los invitaba a pasar al aula, así los ubiqué en los lugares que les tenía preparados.

Al entrar miraban muy tímidos y desganados pues acababan de llegar de trabajar.

Al sentarse me preguntaron que de qué se trataba la reunión y les expuse de forma muy general, explicándoles que se les responderían todas sus preguntas al iniciar todos la reunión y les pedí un poco de tiempo mientras llegaban los demás.

Para romper el hielo empecé a cuestionarlos sobre el día de su llegada al campamento y los tropiezos que presentaron al arribar a nuestro estado; posteriormente la conversación me llevó a preguntarles qué hacían en su pueblo cuando se iban de Sinaloa, algunos no me respondían pues se miraban unos con otros comprendí que no me entendían y fue necesario utilizar a un padre traductor, aun así, no pude contar con su participación a excepción de dos padres de familia. Para darles más confianza les empecé a platicar acerca de las actividades que realizaban mis padres en el rancho donde antes vivíamos; eso pareció sensibilizarlos a que expresaran sus ideas y me tomaran confianza, pues cuando menos pensé todos hablaban a la vez, platicando sus actividades que realizaban en su pueblo y todos llegaron a la conclusión de que aunque vienen de diferentes estados

realizaban las mismas labores. Al terminar esta conversación ya todos los padres interactuaban unos con otros y básicamente ya habíamos iniciado la reunión.

Les dí las gracias por su asistencia y me presenté así como también ellos.

Como ya había confianza entre los padres de familia, les entregué el texto "las manos que no querían trabajar", pero como cuatro padres no sabían leer, se tomó el acuerdo que yo empezaría a leerlo y después continuaría otra persona,

En esta actividad los padres estuvieron muy atentos, al finalizar la lectura, les pregunté que si deseaban hacer algún comentario sobre el texto leído y participaron tres padres y los otros cinco no. Sin aclarar sus dudas los invité a que armáramos un rompecabezas, como las mesas ya estaban preparadas para tres personas tuve cuidado de que en cada una se sentaran personas de diferente estado, sugiriéndoles que solo uno intentara armar el rompecabezas. Fue así, como empezaron a armar el rompecabezas pero ninguna persona encargada del equipo logró terminarlo, por lo tanto, les indiqué que como estaban sentados formarían un equipo de tres personas y que ahora tratarían de armarlo los tres.

Entre sonrisas y miradas de burla fueron armando el rompecabezas, en cuestión de minutos armaron juntos el rompecabezas, fue en ese momento cuando algunos padres entraban y salían a comprar refrescos, una madre entraba y salía pues traía consigo a su niña y lloraba a cada momento. Fue en este momento en que un padre de familia hizo la observación de que la lectura y la actividad del rompecabezas era muy similar pues había que trabajar en equipo para poder realizar mejor el trabajo. Finalizamos con aplausos la actividad y empecé explicándoles acerca del proyecto que se llevaría a cabo con sus hijos/as para que mejoraran su

idioma español y lo importante que era contar con su participación ya que sería más factible llevarlo a cabo y obtendríamos mejores resultados siendo sus niños y niñas los más beneficiados.

Les expliqué que trabajaría varias actividades que les servirían a sus hijos para mejorar su idioma español así como también qué utilidad les podría proporcionar esto.

Así presenté el proyecto en un rotafolio donde se presentó de una manera más clara el propósito y compromisos que tendríamos cada quien y las actividades que se llevarían a cabo para facilitar la buena marcha del proyecto. Se realizó un calendario en forma conjunta, para las próximas sesiones de trabajo e informarles sobre los avances y retrocesos del proyecto.

Así concluimos la reunión agradeciendo su asistencia y participación, tomándose mucho más tiempo del previsto.

APENDICE 2

La conversación

Les informé a los niños y niñas que realizaríamos una dinámica llamada el "Pio, pio", se emocionaron pues al darles las indicaciones todos estaban muy atentos, aunque al ir escuchándome fueron observando al compañero y trataron de no quedar junto con otro niño que fuera de su mismo estado, les expliqué que era importante que nos relacionáramos con otras personas, porque podríamos aprender muchas cosas nuevas y bonitas, además, tendríamos muchos amigos cada vez que viniéramos a este lugar; dos niños solamente no atendieron las sugerencias. Así se realizó la dinámica, sin contar con la participación de Humberto y Marisela, quienes no desearon integrarse en un primer momento pero a medida que la realizábamos lograron integrarse posteriormente. Después fueron dando el nombre del estado donde provenían y el nombre completo de cada uno.

Invité a los niños/as a organizarse en un semicírculo para conversar sobre las incidencias que tuvieron al arribar al estado. Y aclarando que todas las intervenciones se harían en español. Así empezamos con la dinámica de trabajo, en un primer momento, los niños/as no querían participar pues tenían poco en el campamento, sentían vergüenza y se mostraban ariscos, pero poco a poco al ver la participación de sus compañeros y compañeras fueron expresando sus experiencias.

Con base a lo expuesto realizamos enunciados en cartulinas, posteriormente los niños y niñas se formaron en binas, de acuerdo a las experiencias similares que tuvieron en su llegada; después los ordenaron y los leyeron al grupo.

Luego anoté las palabras y frases dadas por los niños/as en el pizarrón, tratando en todo momento de que todos los niños/as participaran y tratando siempre de que toda esta situación se tomara en cuenta en el contexto en que el niño se desenvuelve.

Se tomó la participación de los niños/as que ya han venido a nuestro estado donde expresaron algunas experiencias o palabras que han aprendido en años anteriores.

Así realizamos porta-textos y oraciones las cuales les sirvieron a los niños/as para que les quede mas claro su significado, los cuales pegamos en diferentes áreas del salón.

Después invité a los niños/as para que juntos realizáramos un cuento con las frases y palabras antes mencionadas. Tratando de que todos los niños/as participaran en la construcción del cuento y motivándolos para que todos interactuaran entre si.

APÉNDICE 3

La entrevista en el consultorio

Para realizar esta actividad platicué con la trabajadora social y la doctora para solicitar un permiso para visitar el consultorio y explicarles el motivo de nuestra visita al consultorio así como también día y hora de realización.

Entonces como los niños/as ya tenían experiencia en realizar entrevistas no tuvimos ningún problema en hacer una entrevista. Se comenzó primero en realizar el permiso con atención a la trabajadora social y a la doctora.

En este momento rescaté los conocimientos previos sobre qué sabían sobre el consultorio. Posteriormente les pedí a los niños y niñas que anotarán en su cuaderno lo que habían contestado en las interrogantes y después lo externaran a sus compañeros, algunos niños no quisieron participar, pero la mayoría si, luego los invité a rescatar en una cartulina los puntos mas importantes sobre lo que habían expresado, al respecto sobre lo que deseaban saber del consultorio. Juan Jorge comentó en ese momento que el quería saber porqué se vestían de blanco, Basilio preguntó que porqué cuando iban al IMSS, no los atendían rápido a menos que fuera la trabajadora social con ellos, por mencionar algunas.

Al finalizar esta actividad se tomaron acuerdos entre todos sobre la manera en que se haría la visita y cuál sería el ritmo de trabajo, y la hora en que visitaríamos el consultorio.

Para conocer quiénes serían los encargados de realizar la entrevista en el consultorio se realizó la dinámica el barco se hunde, posteriormente entre todos realizamos la entrevista, en el cual se formaron dos equipos y un encargado de cada uno.

Llegando a la conclusión de que uno entrevistaría a la doctora y otro a la enfermera, primero iniciaron con el nombre completo de los entrevistadores, y sobre cuál era su función a desempeñar. Posteriormente se anotaron en el pizarrón algunas posibles respuestas que les darían en el consultorio para luego compararlas.

Llegamos al consultorio y nos recibieron en la puerta pero tardaron un poco en atendernos pues en ese momento se presentó un paciente de improvisado y se le dio atención médica, tardó bastante y los niños/as se empezaron a impacientar.

Luego salió el paciente y los niños/as saludaron y mostraron un gafete previamente elaborado, nos dieron la bienvenida y la doctora nos invitó a dar un recorrido por el consultorio, en el cuarto de curaciones de la enfermera, y el consultorio dental, y el suyo, el espacio era muy reducido por lo que se optó por realizar la entrevista en la salita de espera. Al iniciar la entrevista los niños/as se mostraron un poco nerviosos, pero la doctora y la enfermera fueron pacientes y les demostraron confianza y continuaron con su entrevista, cada uno de los niños expresó libremente los que deseaba conocer sin tratar de salirse de los acuerdos tomados, unos preguntaban y otros escribían las respuestas dadas, los que no sabían escribir preguntaban, y otros dibujaban, al terminar se dio las gracias por la entrevista, y los niños se despedían pero la doctora, en ese momento les pidió que se quedaran un rato más, para que observaran realmente el trabajo que se

realizaba, los niños/as aceptaron fascinados y con los mismos acuerdos observaron una consulta y escribieron todo lo que sucedía, quedó pendiente una curación pero la enfermera realizó un simulacro, y los niños emocionados dieron nuevamente las gracias y regresamos al aula.

La doctora los felicitó por su buen desempeño y las ganas que le ponen a la escuela.

En el salón los niños/as dieron a conocer las respuestas y se hizo una comparación de las que antes anotaran. Así anotaron las nuevas respuestas del entrevistado en el pizarrón. Como por ejemplo: tipos de medicamentos, cuales no deben usar, que instrumentos usan como: baumanómetro, estetoscopio, termómetro, etc. o para que sirve el isódine.

Posteriormente anotaron en su libreta los puntos más importantes y las indicaciones de la doctora y la enfermera acerca de su alimentación y la higiene, así como también, rescataron las palabras desconocidas que utilizaron ellas y las buscaron en el diccionario, finalizando con esto la actividad.